

**OPEL**

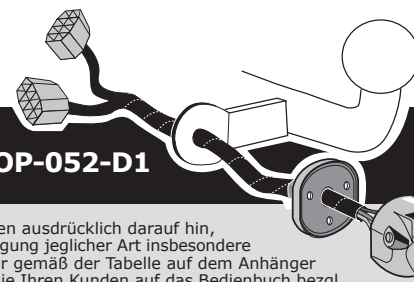
Meriva B 04/2010-  
Zafira Tourer 2011-  
Mokka 2013-  
Cascada 2013-

**SAAB**

9-5 06/2010-

**CHEVROLET**

Orlando J309 02/2011-  
Trax 2013-

**Partnr.: OP-052-D1****DE**

• Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446. • Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. • Technische Änderungen vorbehalten. • Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. • Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum Ziehen eines Anhängers. • Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22552327

**FR**

• Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-P. • Il est expressément prévu qu'il ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. • Sous réserve de modifications techniques. • Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. • Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connexions à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque. • S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter ECS l'Aide en ligne: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**NL**

• Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446. • Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. • Technische wijzigingen voorbehouden. • Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. • Opgelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw cliënt te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen. • Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden, neem contact op met de ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**GB**

• Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446. • We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. • Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. • Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual. • Attention! Before Installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing. • In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**ES**

• Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446. • El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. • Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. • Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado. • Atención: lea atentamente este manual antes de la instalación e informe al cliente que debe consultar el manual de usuario del vehículo para conocer cualquier modificación realizada. • En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**IT**

• Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446. • Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. • Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. • Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione. • Attenzione! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a invitare a vostra volta i clienti a leggere il manuale del conducente sulle eventuali misure da prendere per l'attacco di un rimorchio. • In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**SE**

• Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 13-P kontaktbox enligt DIN/ISO norm 11446. • Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. • Tekniska ändringar förbehålles. • Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet. • Varning! Innan installation, läs den här handboken noga och informera din kund om att läsa fordonets användarhandbok för att undersöka vilka eventuella ändringar som behöver göras på fordonet. • Vid funktionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdels-helpline [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**CZ**

• Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446. • Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároku na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. • Změny mohou být provedeny bez oznámení. • Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle. • Upozornění! Prosíme, abyste si nejdříve přečetli tyto instrukce, seznámili se s nimi a odkázali své zákazníky na příručku týkající se případných opatření, která musí být přijata pro tažení přívěsu. • Při probléměch funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**DK**

• Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt for trækstang med 13-P stikdåse, DIN/ISO, norm 11446. • Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på atferket samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompensationskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovlige ansvar. • Kan ændres uden varsel. • Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabellen for bugserede køretøjer. • OBS! For installation skal denne vejledning læses omhyggeligt og din kunde skal informeres om at kigge i køretøjets håndbog for at kontrollere om der skal laves eventuelle ændringer på køretøjet inden bugsering. • Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**FI**

• Ohjeet vetokoukun läikkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 11446 mukainen 13-P liitin. • Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisen asiantuntijan toimesta. • Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. • Huomio! Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen asennusta ja tiedota asiakkaita tarkistamaan kaikki ajoneuvon muutoksen ajoneuvon omistajan käyttöoppaas ennen hinausta. • Kuorimita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavin mukaisesti. • Virhehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteyttä ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**GR**

• Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέχρι DIN/ISO Κανόνας 11446. • Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε ασφαλή και επαγγελματική συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απονομή των αξιόμων επιβολής αποζημιώσεων οποιοδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων. • Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. • Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμούλκούμενο όχημα. • Προσοχή! Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε το εγχειρίδιο αυτό προσεκτικά και ενημερώστε τον πελάτη σας να συμβουλευτεί το εγχειρίδιο ιδιοκτητών οχήματος ώστε να ελέγξει τυχόν τροποποιήσεις που απαιτούνται στο όχημα πριν τη ρυμούλκηση. • Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας να περιοριστεί η αναζήτηση ασφαλήτων σε περί. 0,5 δευτ., επικοινωνήστε με τη γραμμή υποστήριξης ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**NO**

• Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 13-P koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 11446. • Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. • Tekniske endringer forbeholdes. • Overskrid ikke grensene anviset i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet. • OBS! Les denne bruksanvisningen nøye før installasjon. Be kunden om å rådføre seg med brukerhåndboken for kjøretøyeiere for å sjekke om kjøretøyet må modifiseres før tauing. • Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt ECS Helpline: [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**PL**

• Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dysza holowniczego z 13-P stykowym gniazdem DIN/ISO 11446. • Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelkie nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. • Podlega zmianom bez powiadomienia. • Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu. • Uwaga! Przed zainstalowaniem należy dokładnie przeczytać tę instrukcję i poinformować klienta o konieczności sprawdzenia w instrukcji posiadacza pojazdu w celu sprawdzenia przed holowaniem, czy nie wprowadzono do pojazdu jakichkolwiek zmian. • W przypadku problemów ograniczyć wyszukiwanie błędów do ok. 0,5 godziny, skontaktować się z linią serwisową [customercare@ecs-electronics.nl](mailto:customercare@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

Einzelteilliste

Liste de pieces

Onderdelenlijst

Part list

Lista de componentes

Elenco componenti

Dellista

Seznam dílů

Del-liste

Osaluettelo

Κατάλογος εξαρτημάτων

Delliste

Lista części

(DE)

(FR)

(NL)

(GB)

(ES)

(IT)

(SE)

(CZ)

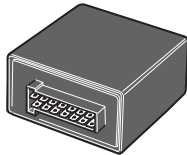
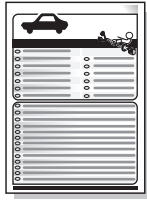
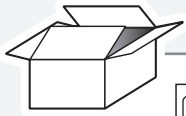
(DK)

(FI)

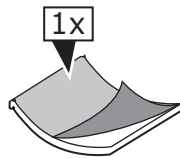
(GR)

(NO)

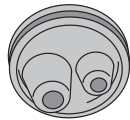
(PL)



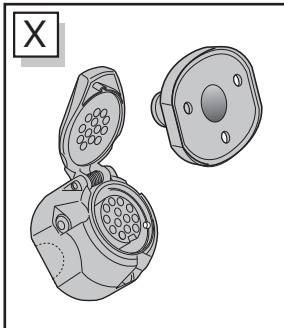
M



1x



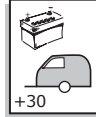
T



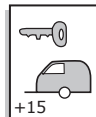
X

**\* OPTION**

vorbereitung für  
préparation pour  
voorbereiding voor  
preparation for  
preparación para  
preparazione per  
förberedelse för  
příprava pro  
forberedelse for  
valmistelu varten  
Προετοιμασία για  
forberedelse på  
przygotowanie do



+30

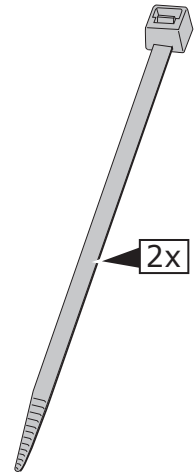


+15

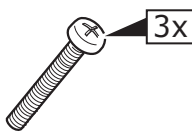
- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| (DE) Braun/Weiß     | (CZ) Hnědo/Bílá       |
| (FR) Marron/Blanc   | (DK) Brun/Hvid        |
| (NL) Bruin/Wit      | (FI) Ruskea/Valkoinen |
| (GB) Brown/White    | (GR) Καφέ/Λευκό       |
| (ES) Marrón/Blanco  | (NO) Brun/Hvit        |
| (IT) Marrone/Bianco | (PL) Brązowy/Biały    |
| (SE) Brun/Vit       |                       |

- |            |               |
|------------|---------------|
| (DE) Rot   | (CZ) Červená  |
| (FR) Rouge | (DK) Rød      |
| (NL) Rood  | (FI) Punainen |
| (GB) Red   | (GR) Κόκκινο  |
| (ES) Rojo  | (NO) Rød      |
| (IT) Rosso | (PL) Czerwony |
| (SE) Röd   |               |

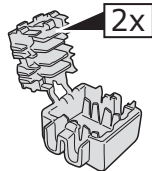
**\* OPTION**  
+30/+15



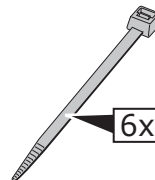
2x



3x



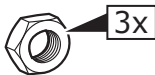
2x



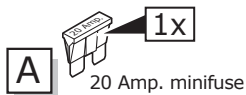
6x



1x



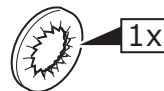
3x



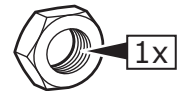
A

20 Amp. minifuse

1x



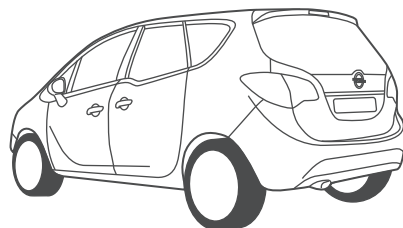
1x



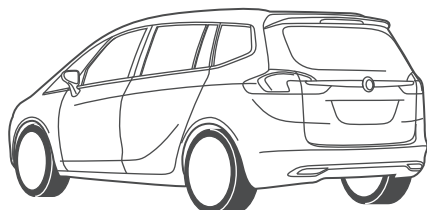
1x

**INFO**

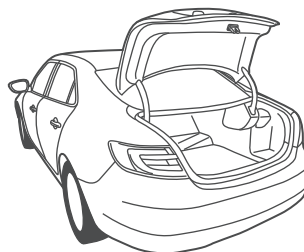
	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	OG	PE	PI	RD	NL	BG
DE	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiß	Gelb	Orange	Violett	Rosa	Rot	Naturfarben	Beige
FR	Noir	Marron	Bleu	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Orange	Violet	Rose	Rouge	Nature	Beige
NL	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Oranje	Paars	Roze	Rood	Naturel	Beige
GB	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Orange	Purple	Pink	Red	Natural colour	Beige
ES	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Naranja	Morado	Rosa	Rojos	Color natural	Beige
IT	Nero	Marrone	Blu	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Arancione	Viola	Rosa	Rosso	Colori naturali	Beige
SE	Svart	Brun	Blå	Grå	Grön	Vit	Gul	Orange	Lila	Rosa	Röd	Naturfärger	Beige
CZ	Černá	Hnědá	Modrá	Šedá	Zelená	Bílá	Žlutá	Oranžová	Fialová	Růžová	Červená	Přírodní	Béžový
DK	Sort	Brun	Blå	Grå	Grøn	Hvid	Gul	Orange	Lilla	Pink	Rød	Naturfarvet	Beige
FI	Musta	Ruskea	Sininen	Harmaa	Vihreä	Valkoinen	Keltainen	Oranssi	Purppura	Vaaleanpunainen	Punainen	Luonnonväri	Beige
GR	Μαύο	Καφέ	Μπλε	Γκρι	Πράσινο	Λευκό	Κίτρινο	Πορτοκαλί	Μοβ	Ροζ	Κόκκινο	Φυσικά χρώματα	μπεζ
NO	Svart	Brun	Blå	Grå	Grønn	Hvit	Gul	Oransje	Lilla	Rosa	Rød	Naturfarger	Beige
PL	Czarny	Brazowy	Niebieski	Szary	Zielony	Biały	Żółty	Pomarańczowy	Purpurowy	Różowy	Czerwony	Barwy	beżowy

**INFO**

**Meriva B**

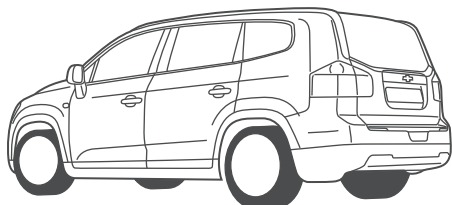
Pag. 4

 -  
Pag. 7

**Zafira**

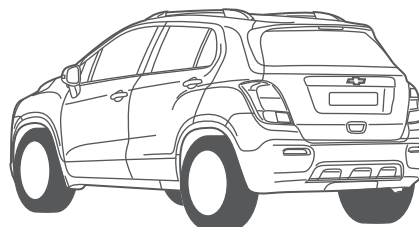
Pag. 8

 -  
Pag. 11

**Saab 9-5**

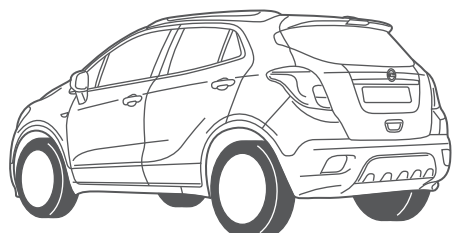
Pag. 12

 -  
Pag. 15

**Orlando**

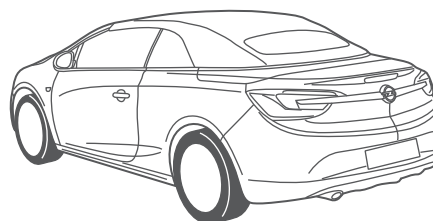
Pag. 16

 -  
Pag. 19

**Trax**

Pag. 20

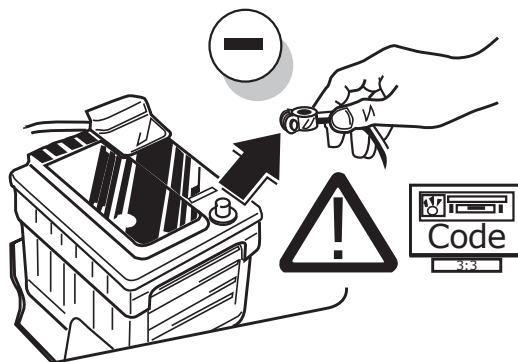
 -  
Pag. 23

**Mokka**

Pag. 24

 -  
Pag. 29

**Cascada**

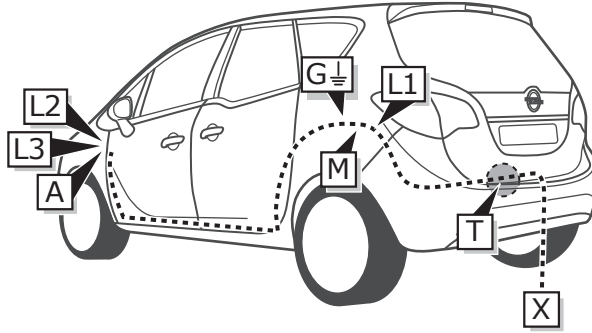
Pag. 30

 -  
Pag. 33

**INFO**


# Meriva B

INFO

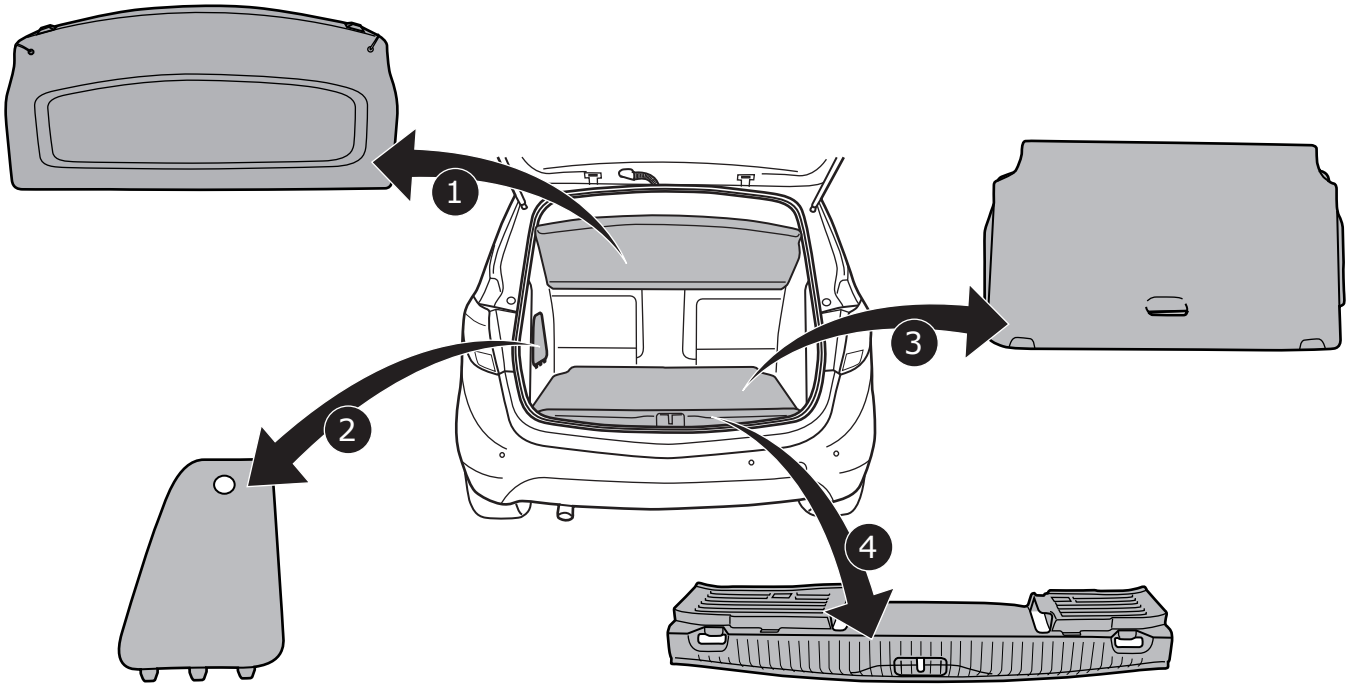


**Meriva B**

Pag. 4

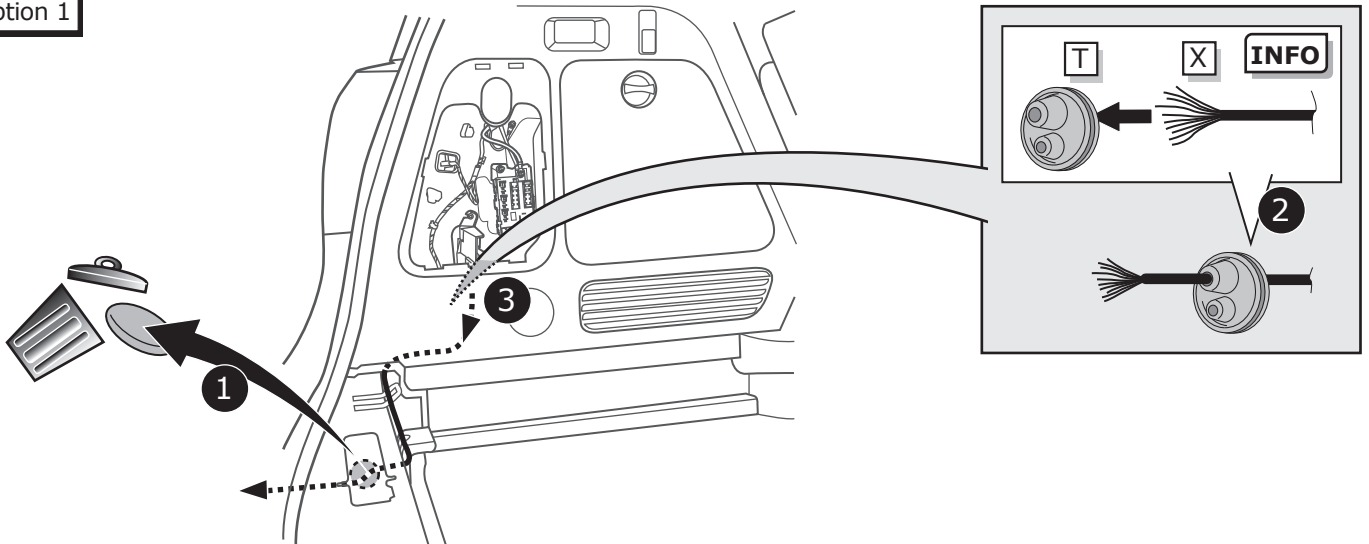
-  
Pag. 7

1



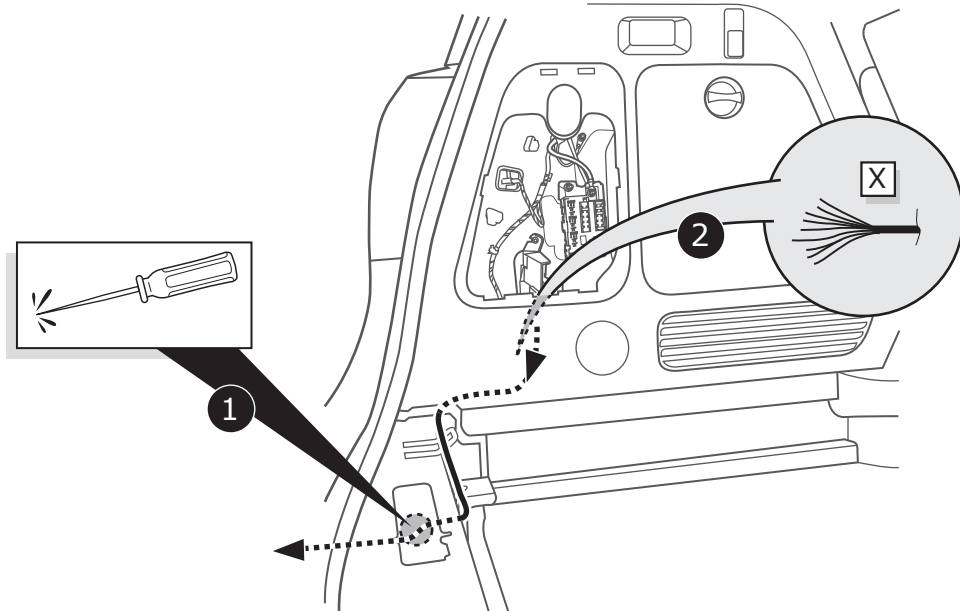
2

Option 1



3

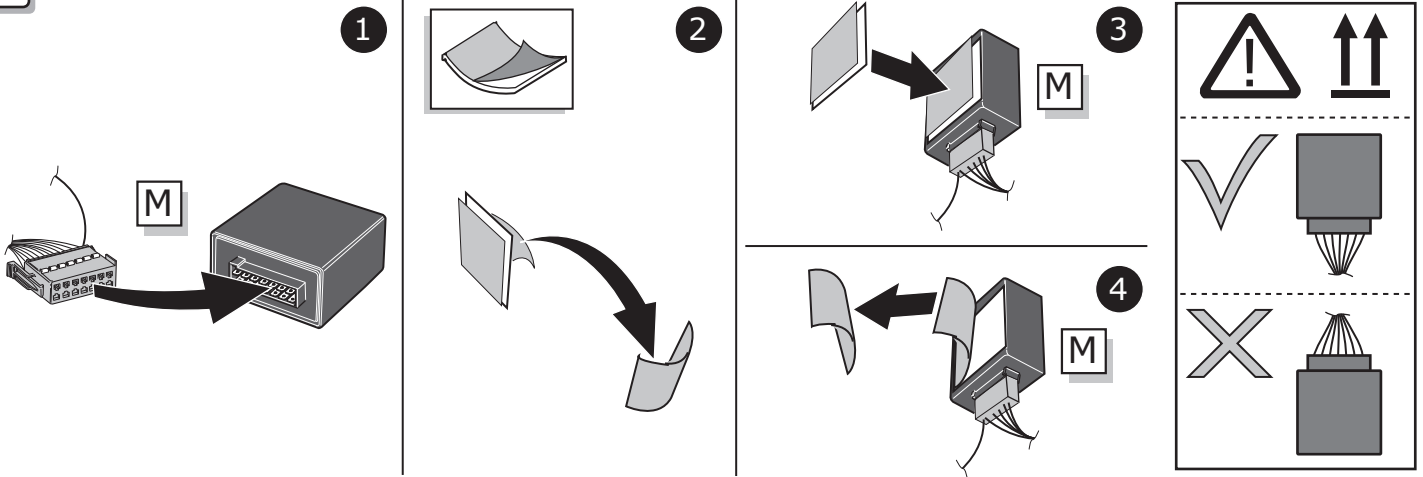
Option 2



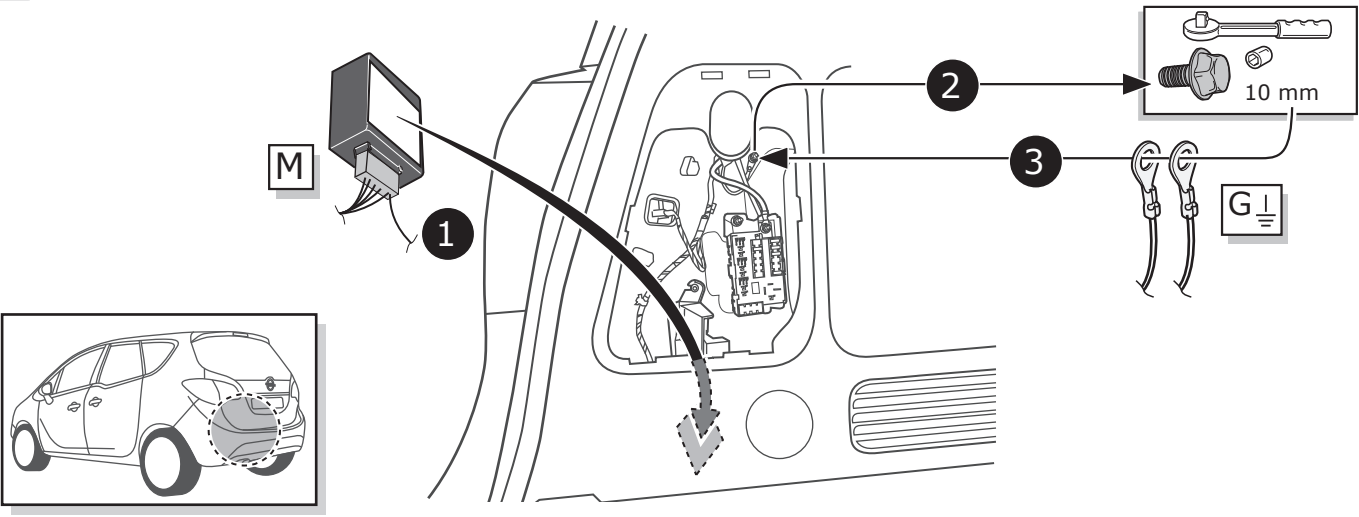
4



5

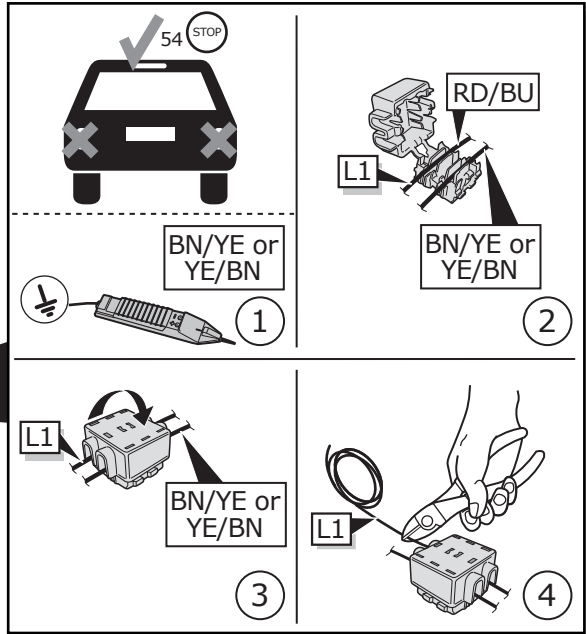
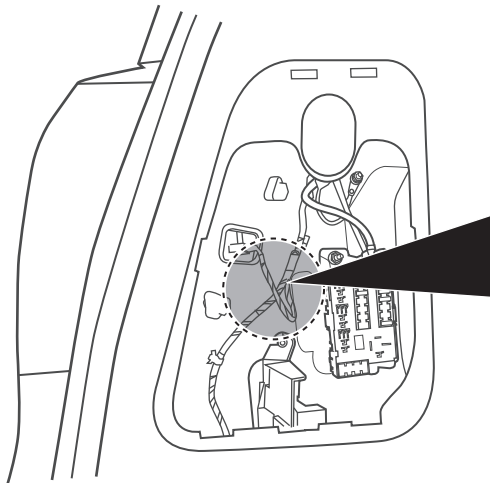
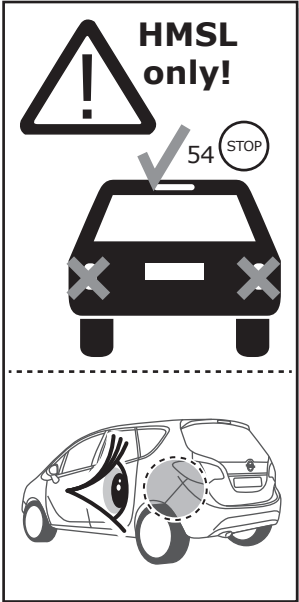


6

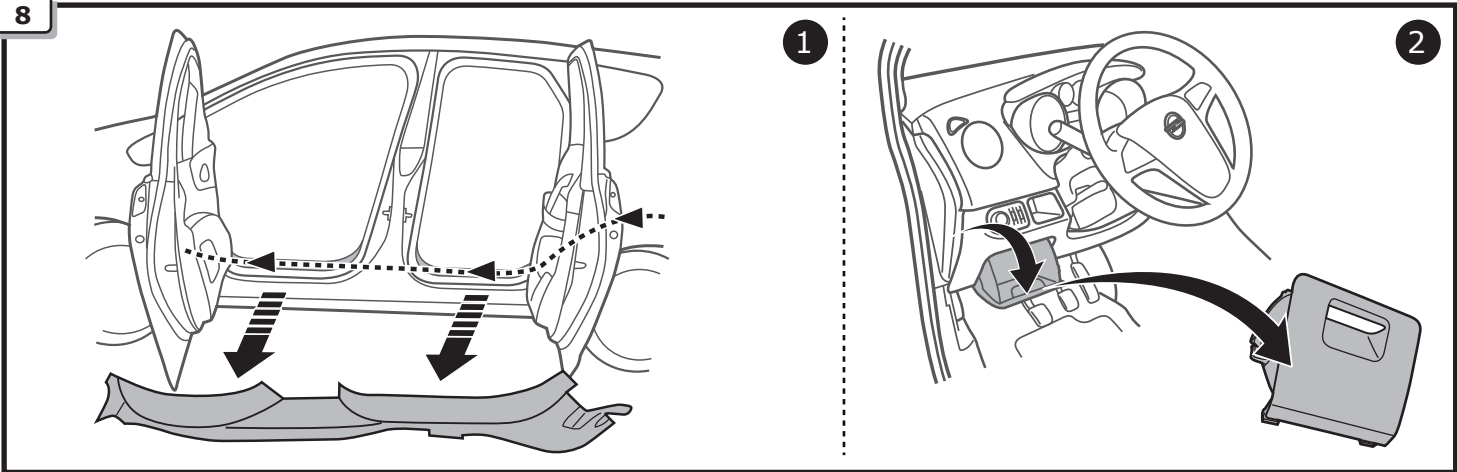




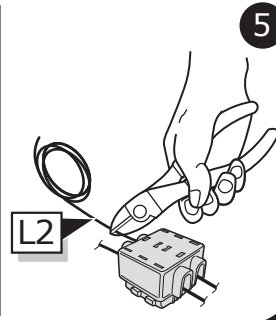
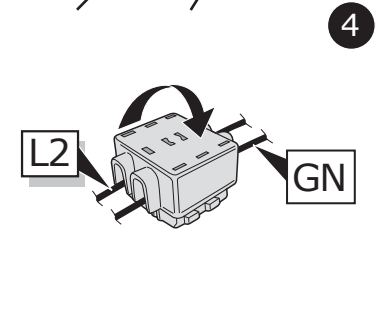
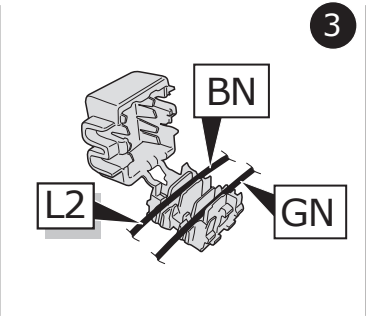
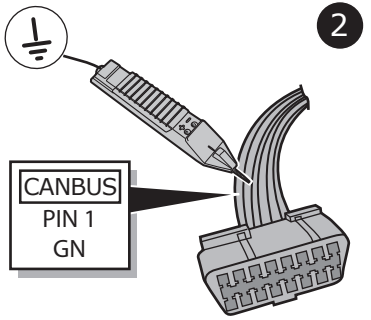
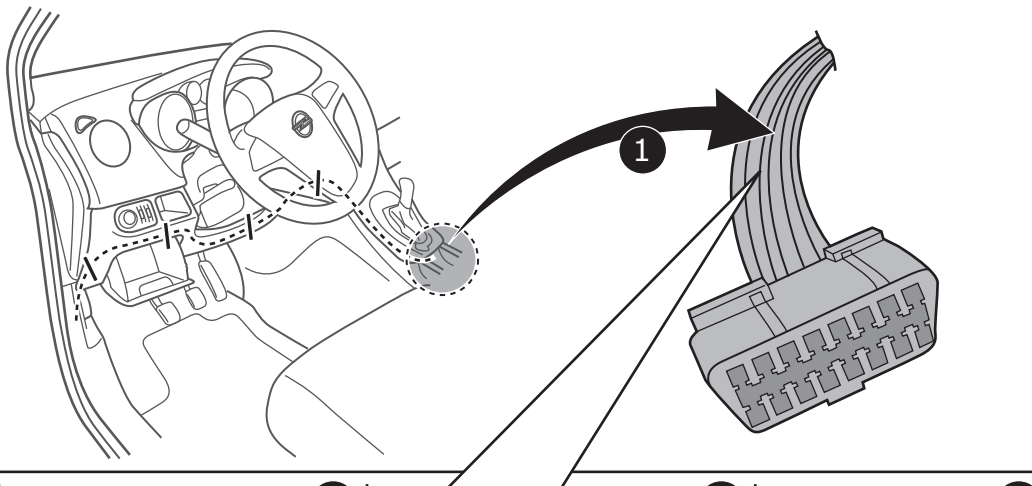
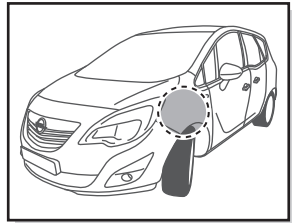
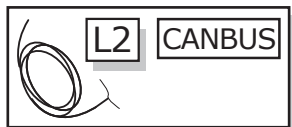
7



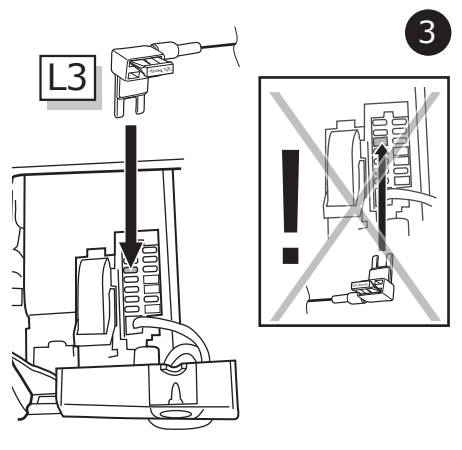
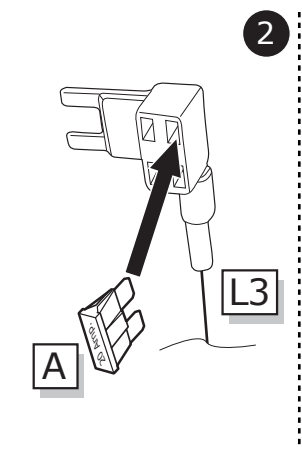
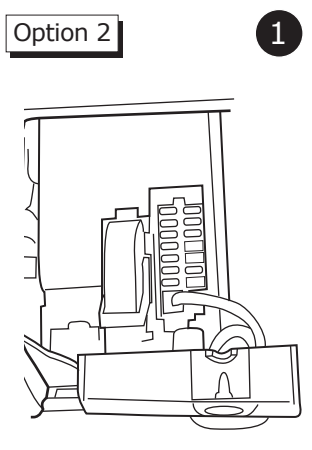
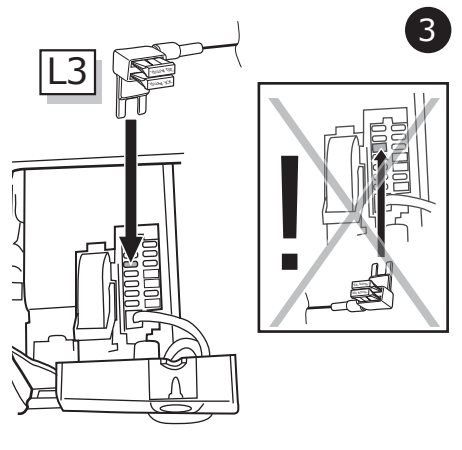
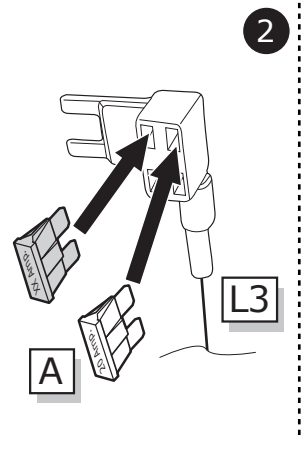
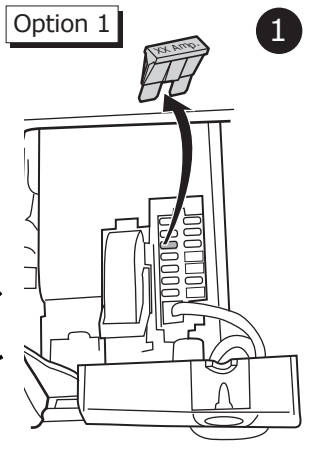
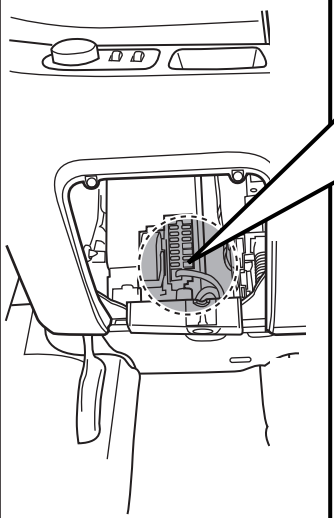
8



9



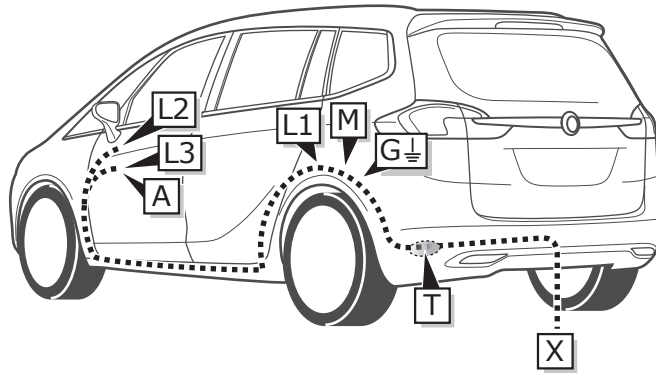
10



11

 **Pag. 36 - Pag. 37**

INFO

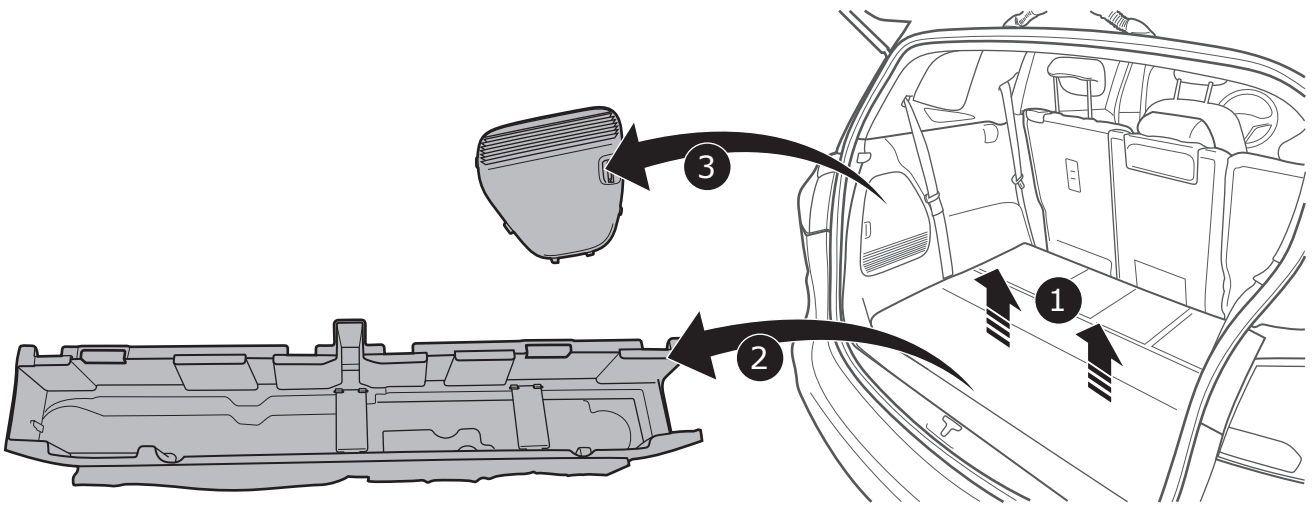


Zafira

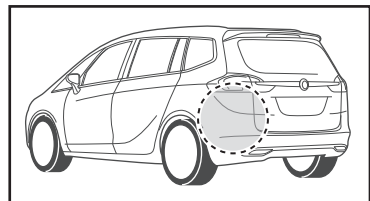
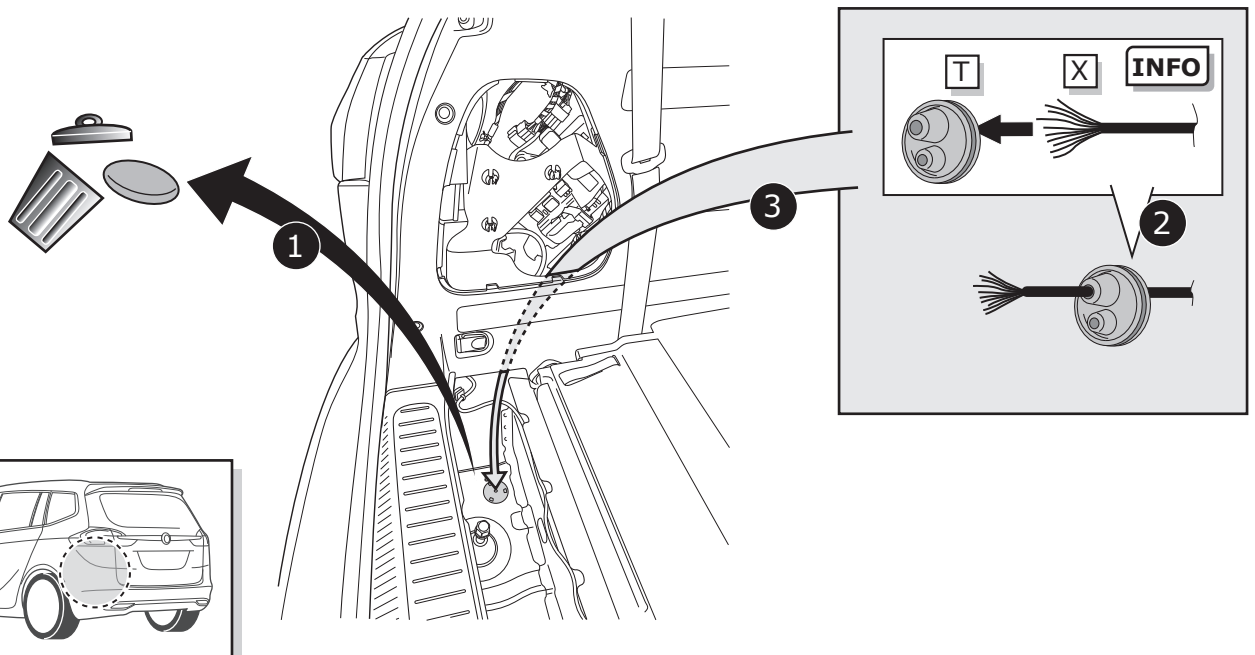
Pag. 8

Pag. 11

1



2

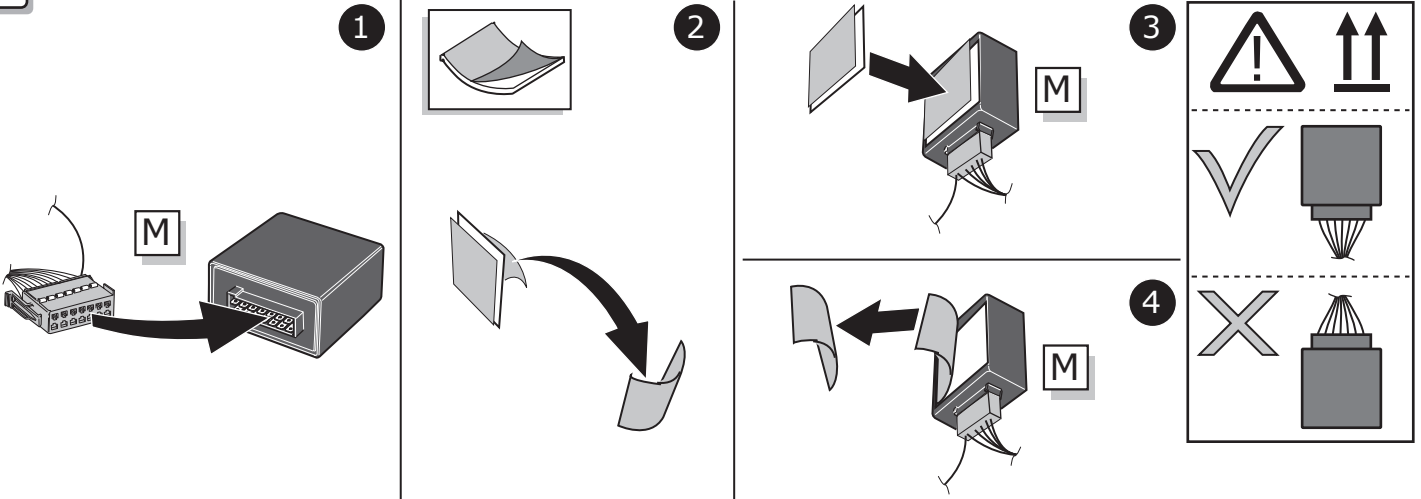




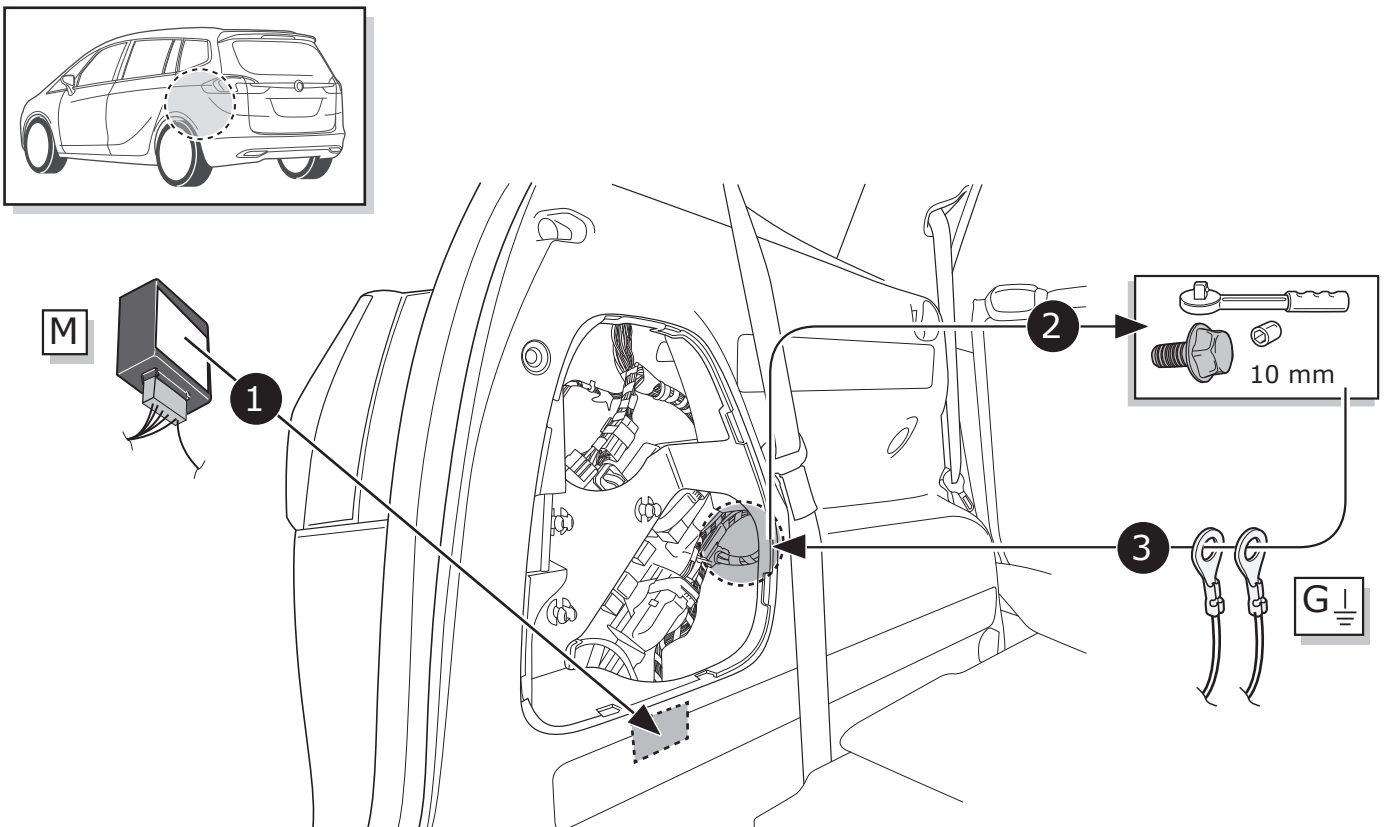
3



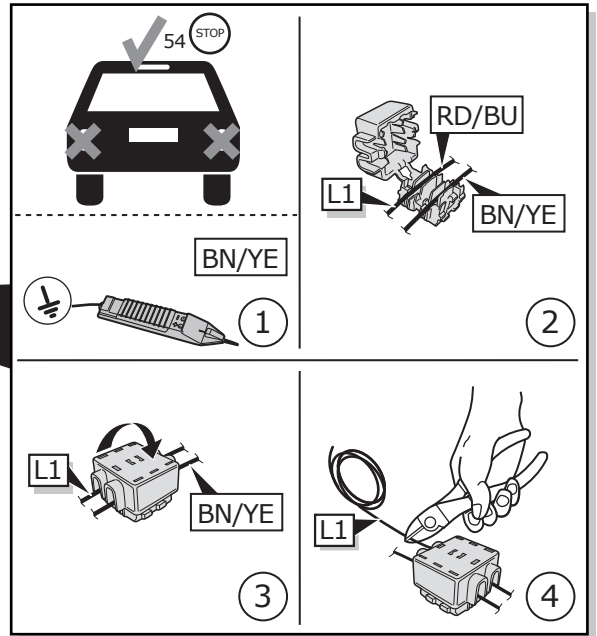
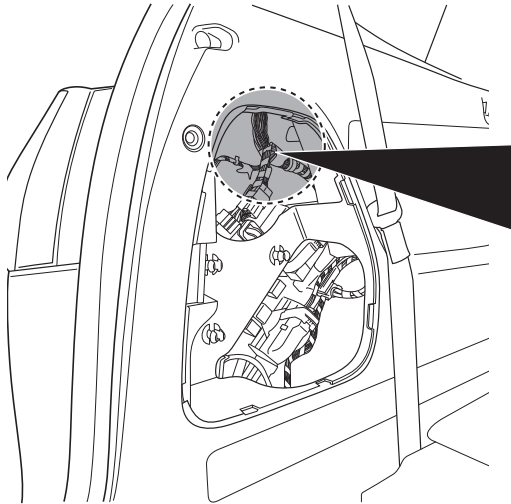
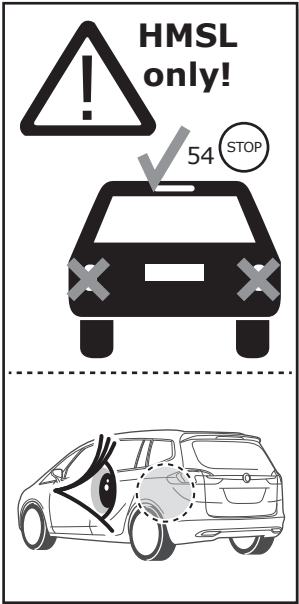
4



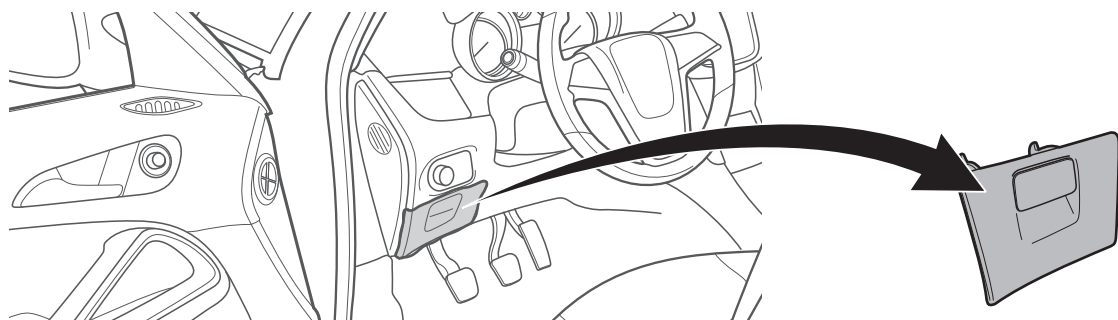
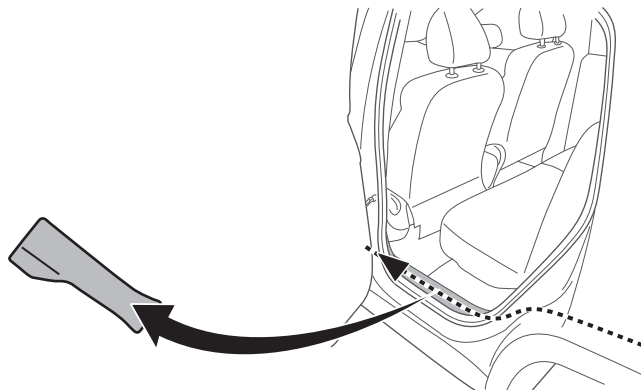
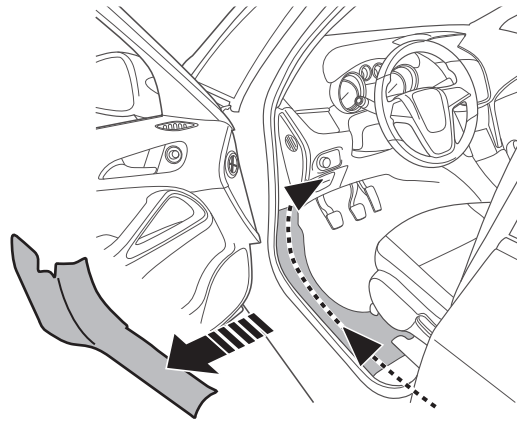
5



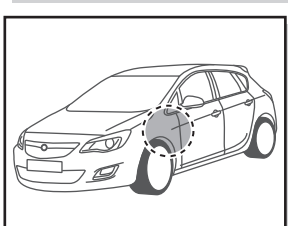
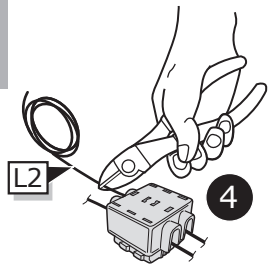
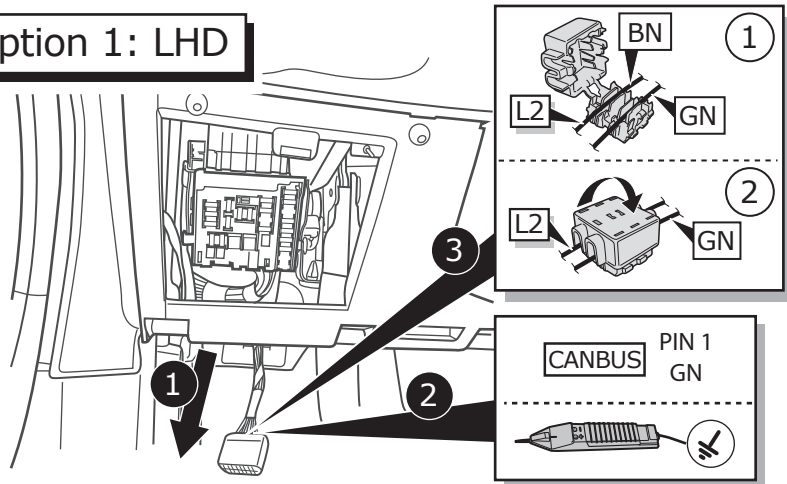
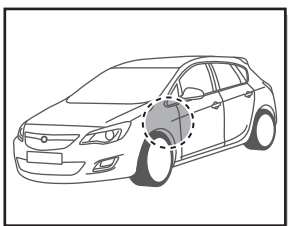
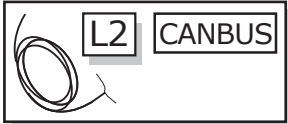
6



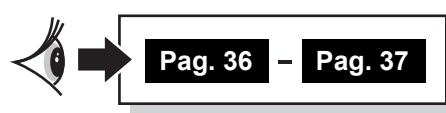
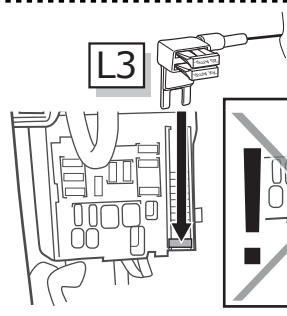
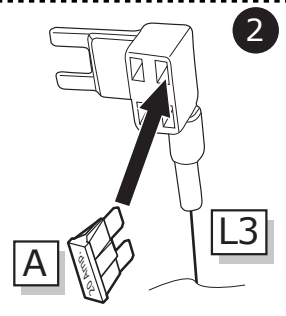
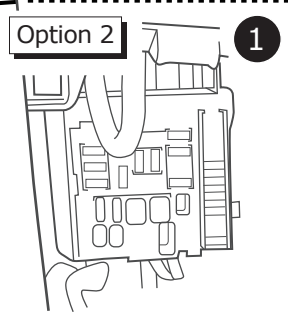
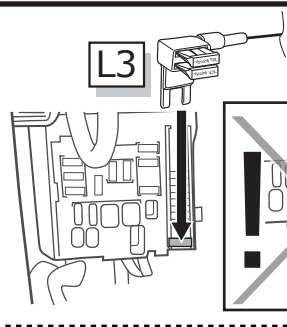
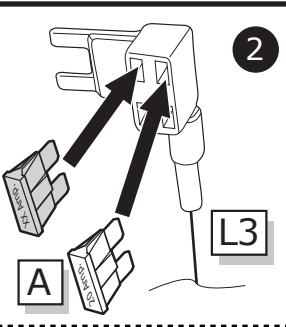
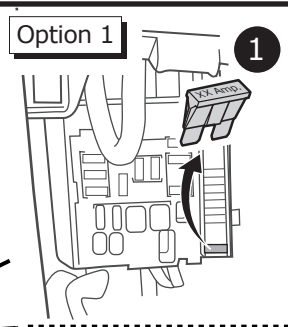
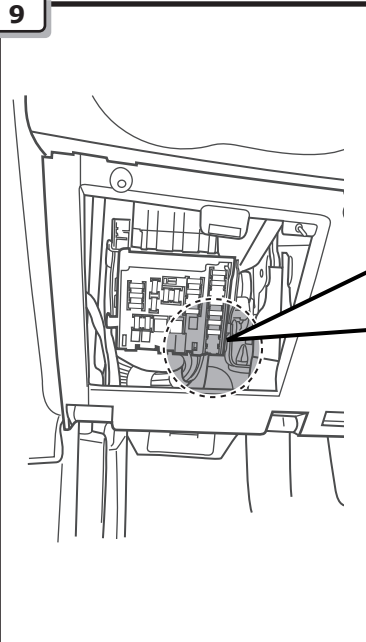
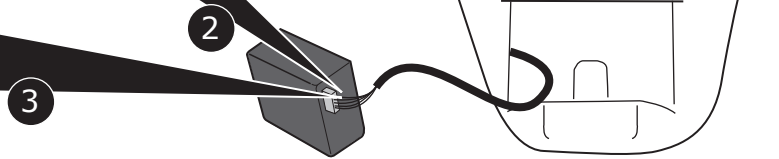
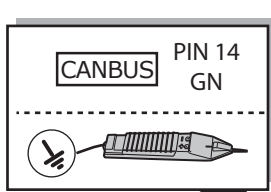
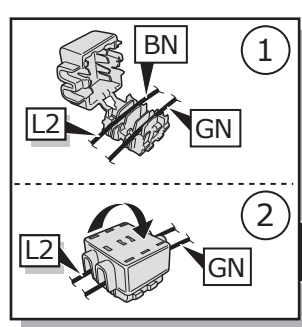
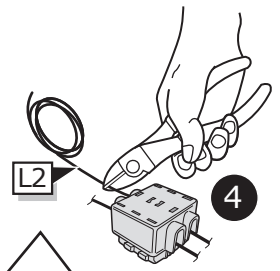
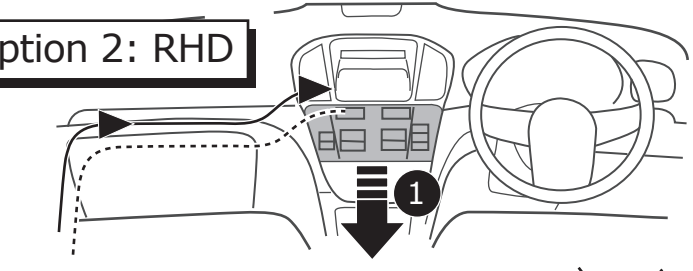
7



Option 1: LHD



Option 2: RHD

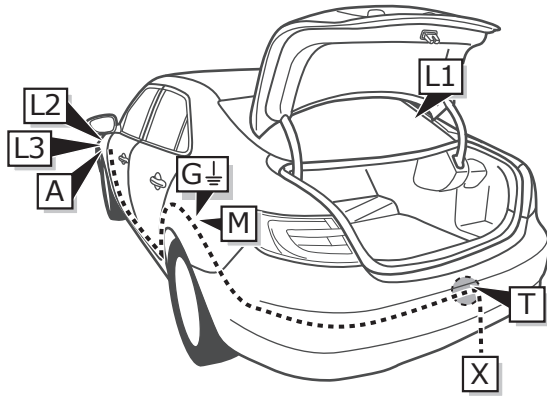


INFO

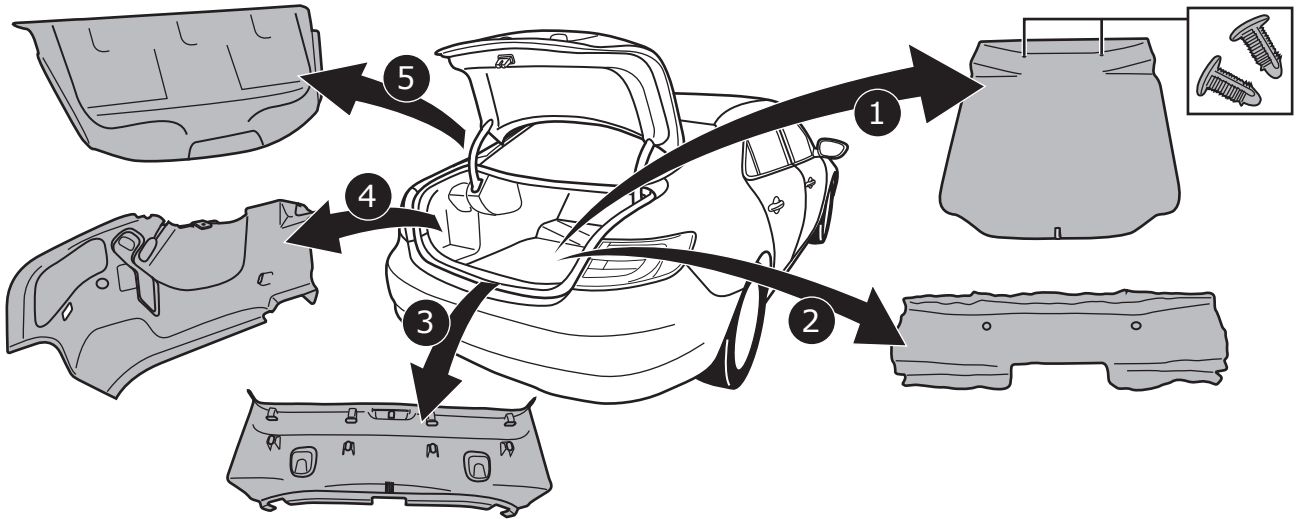
Saab 9-5

Pag. 12

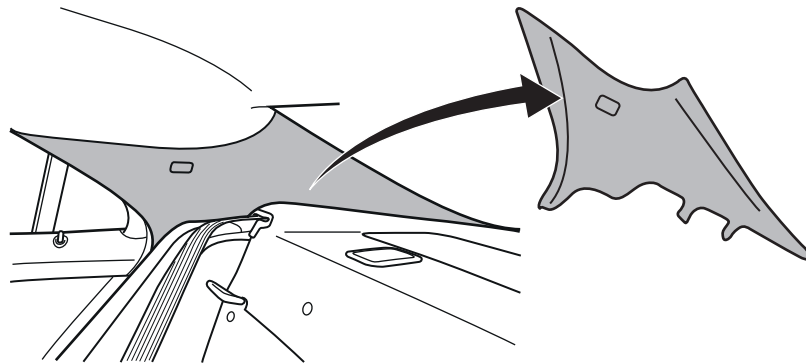
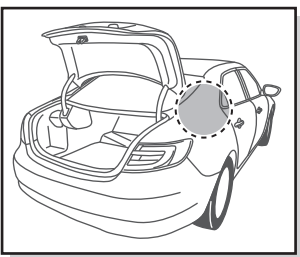
Pag. 15



1

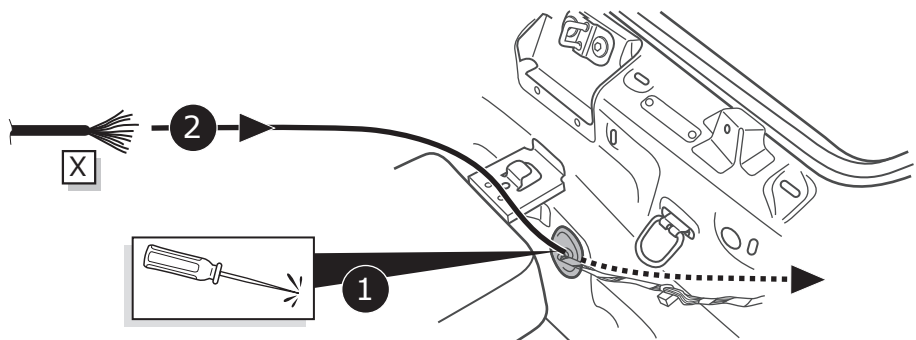
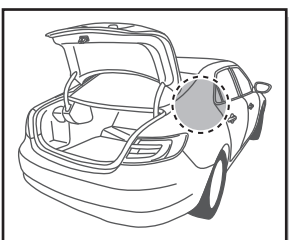


2



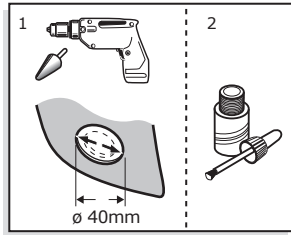
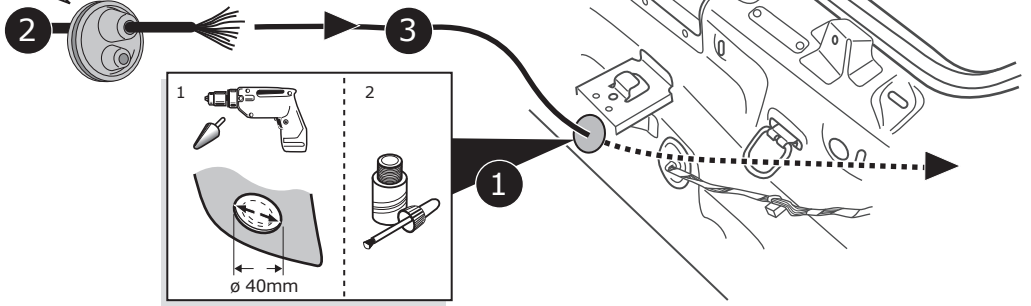
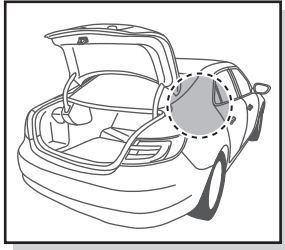
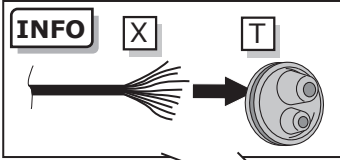
3

Option 1



4

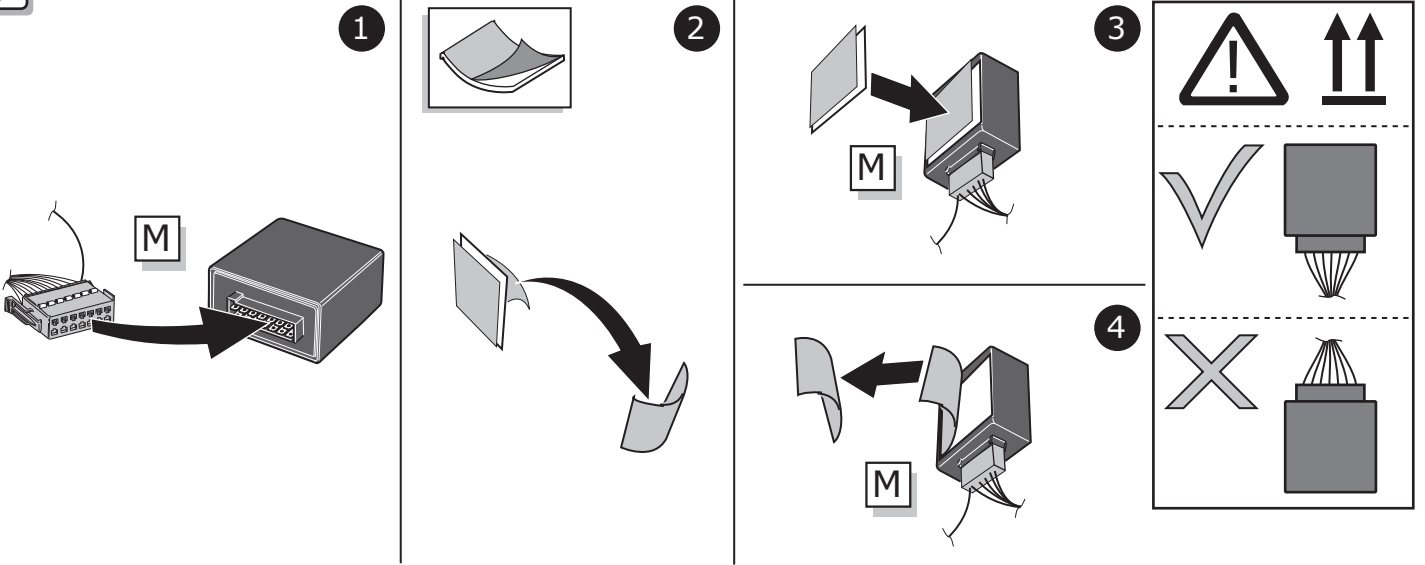
Option 2



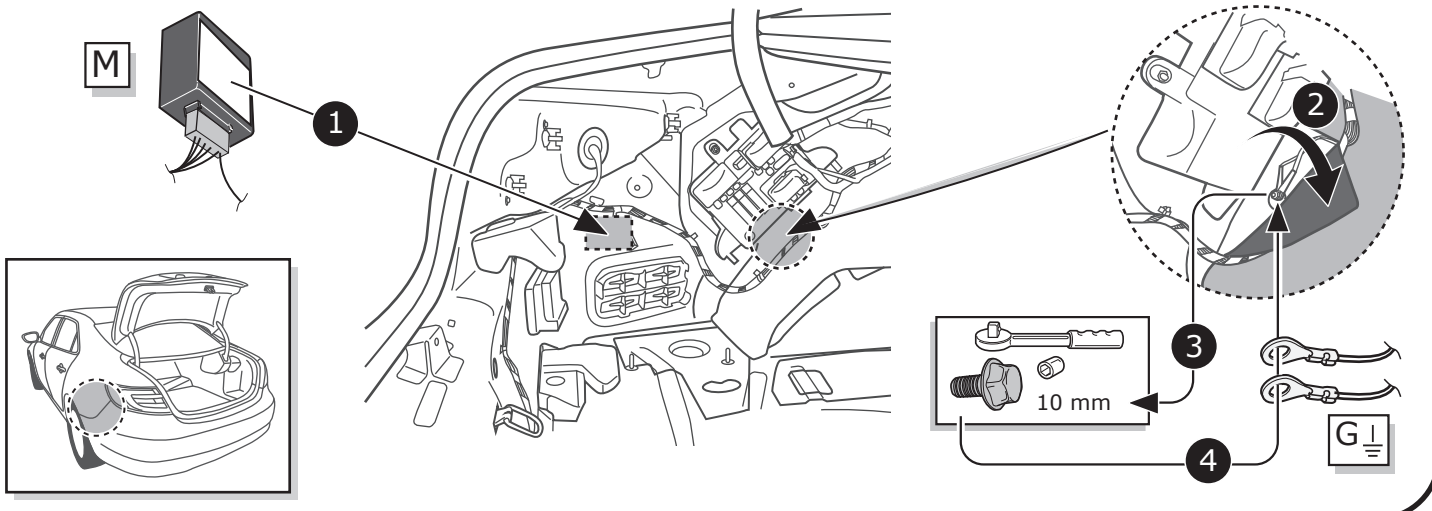
5

→ **Pag. 34 - Pag. 35**

6

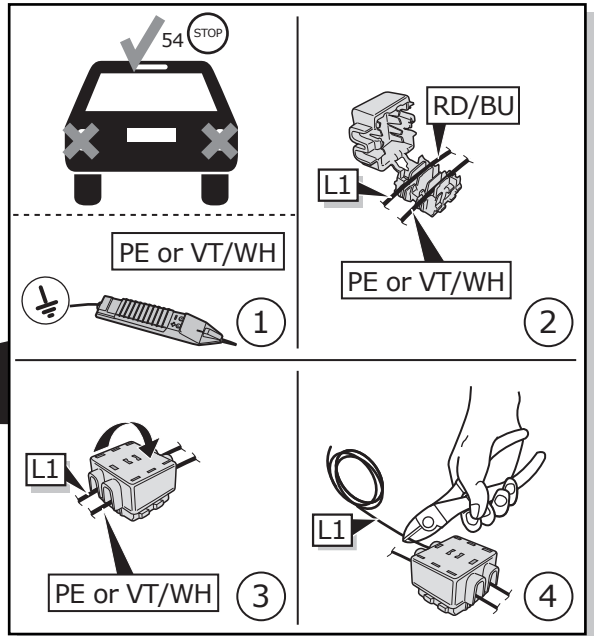
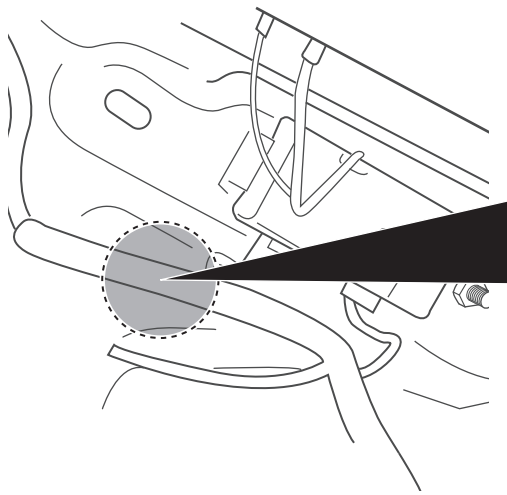
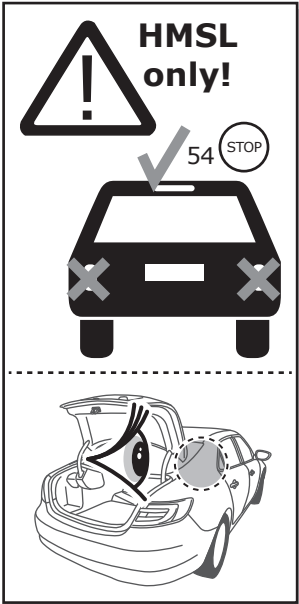


7

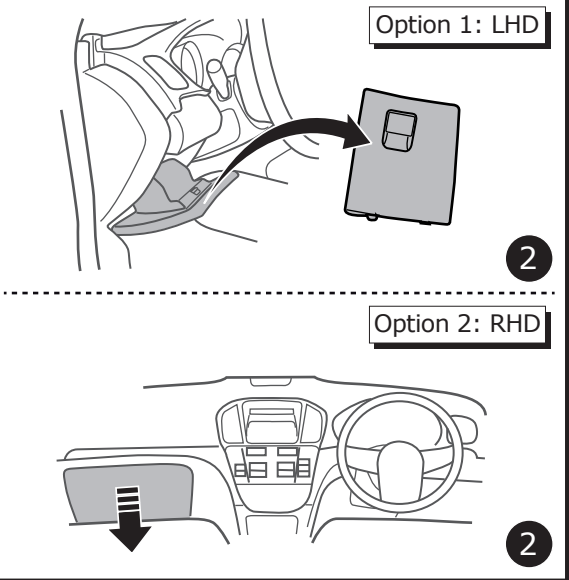
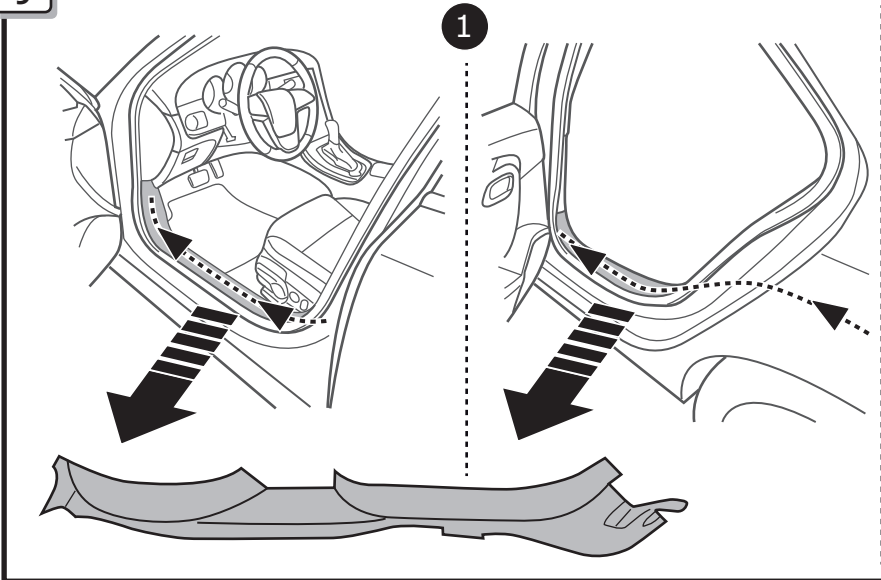




8



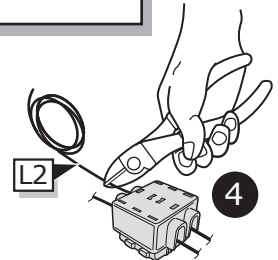
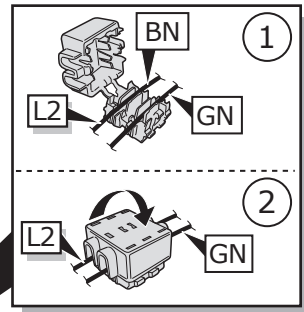
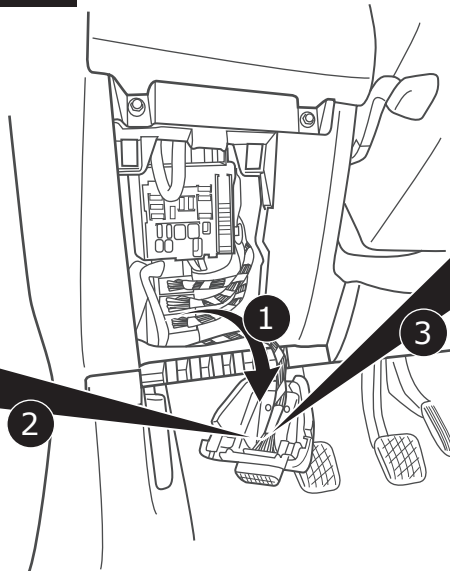
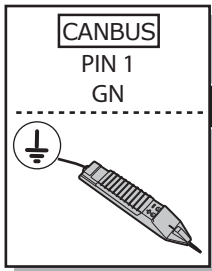
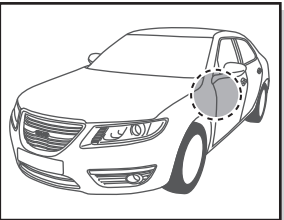
9



10



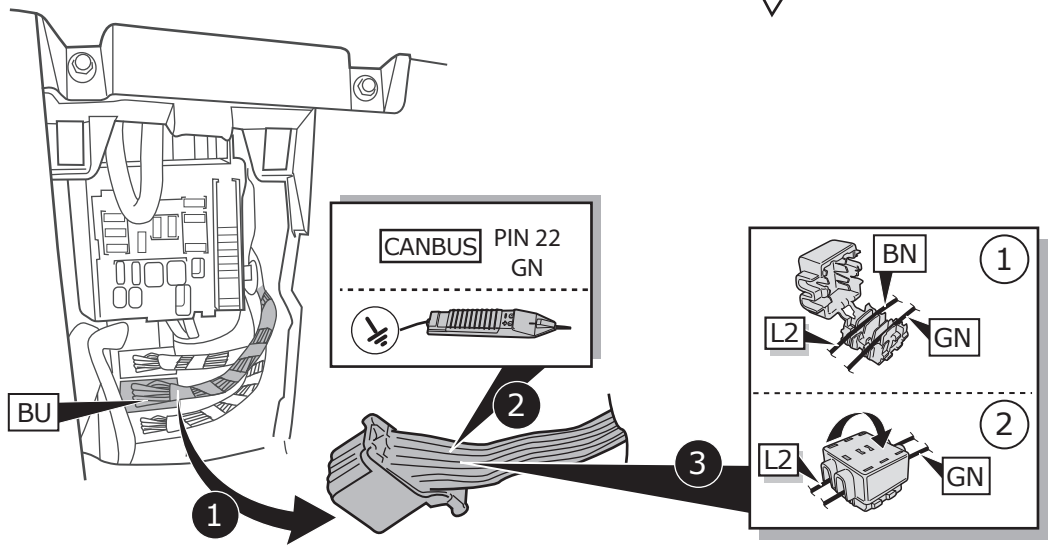
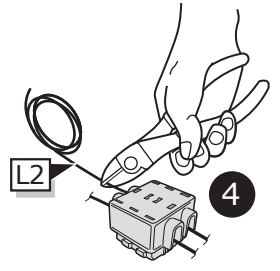
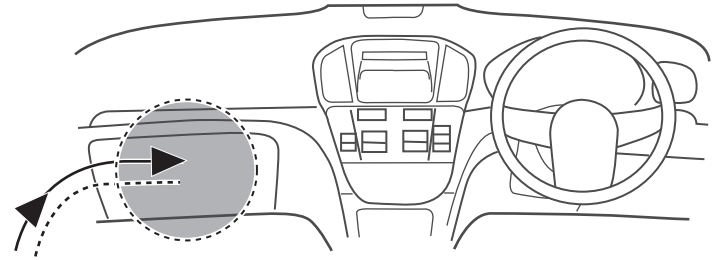
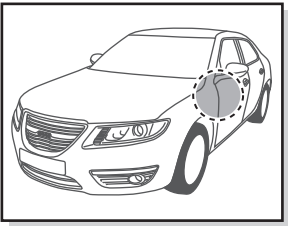
Option 1: LHD





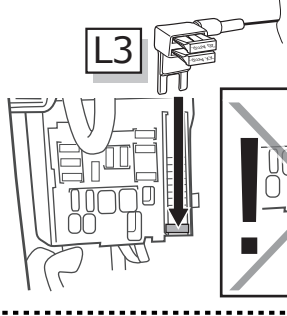
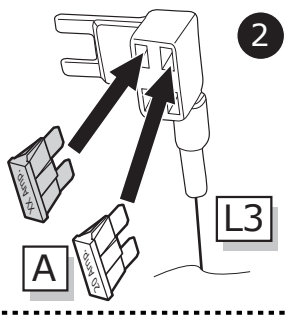
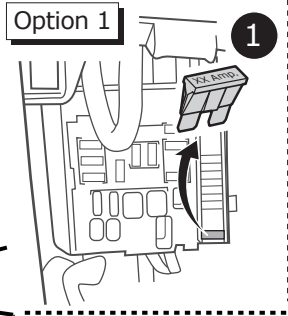
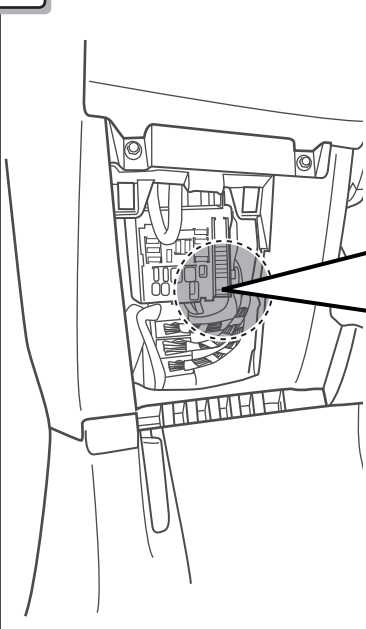
11

Option 2: RHD

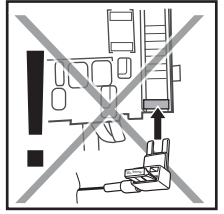
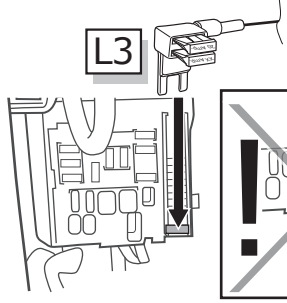
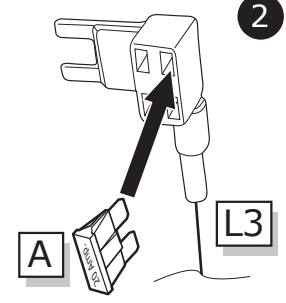
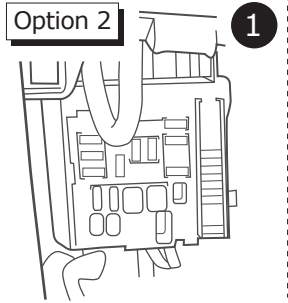


12

Option 1



Option 2



13



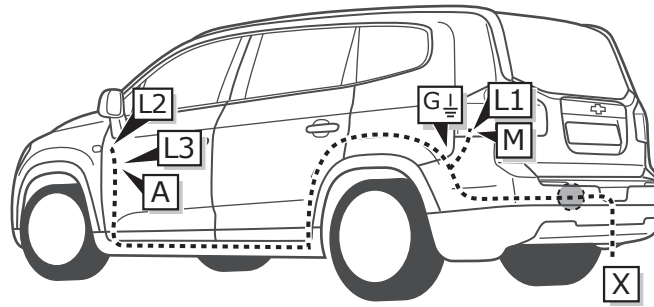
Pag. 36 - Pag. 37

INFO

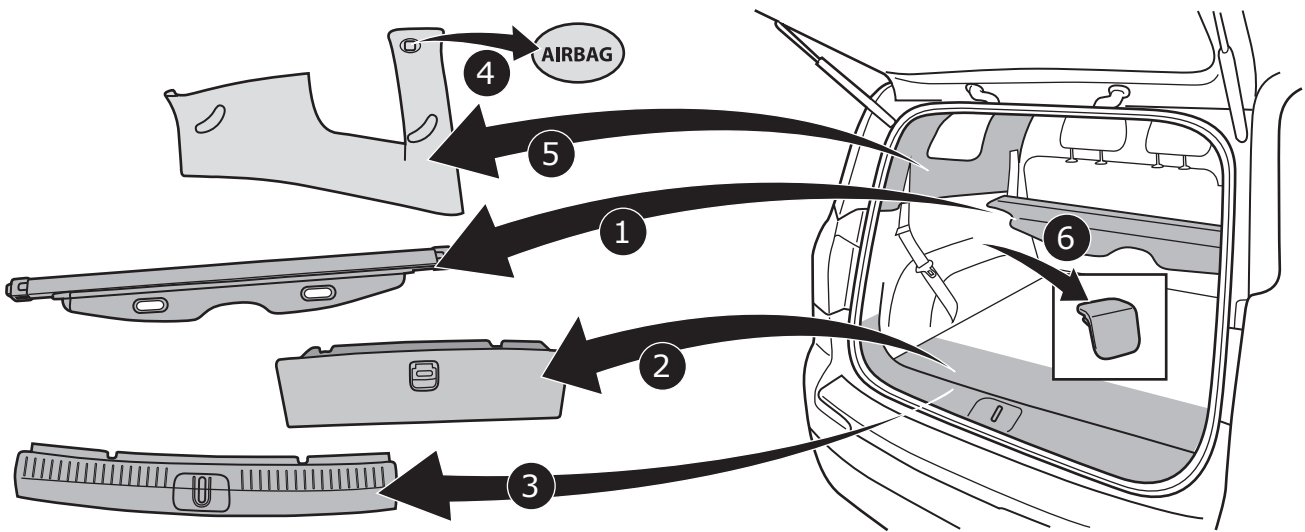
Orlando

Pag. 16

Pag. 19



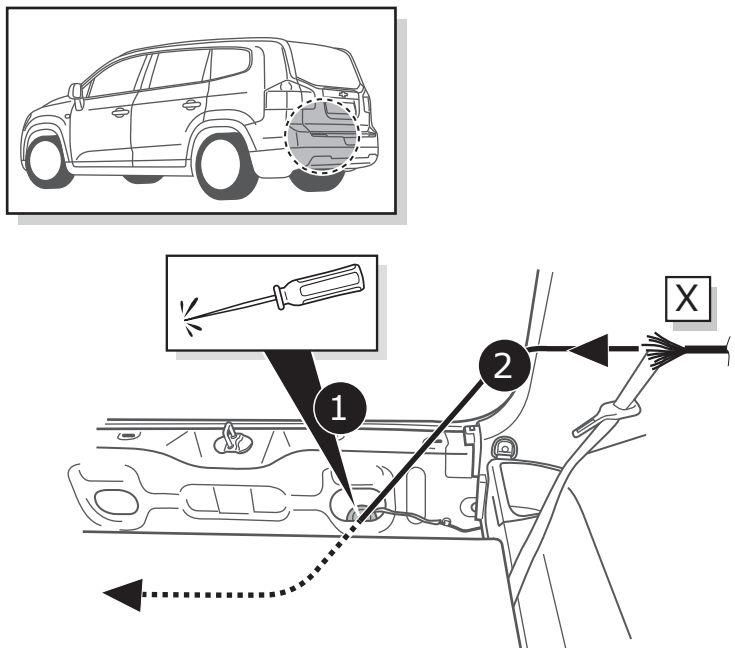
1



2



3



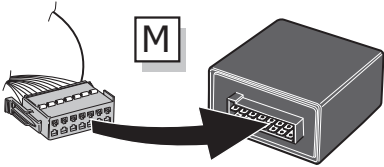
4



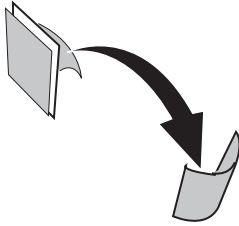
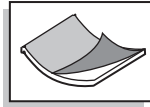
Pag. 34 - Pag. 35

5

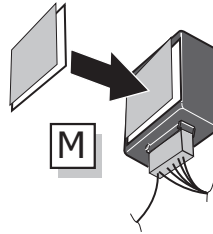
1



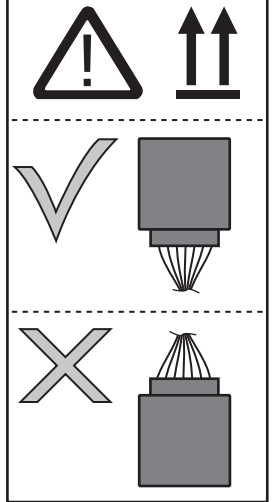
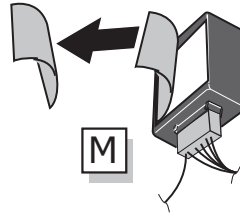
2



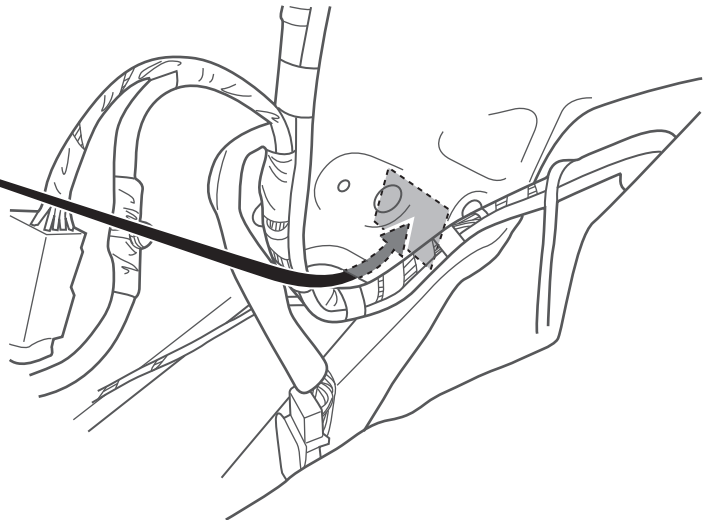
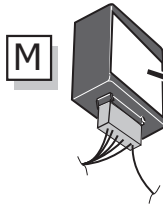
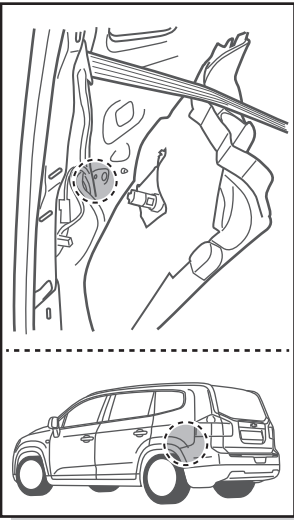
3



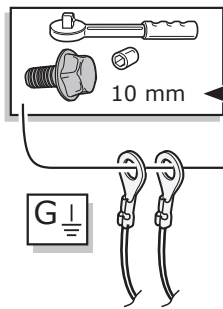
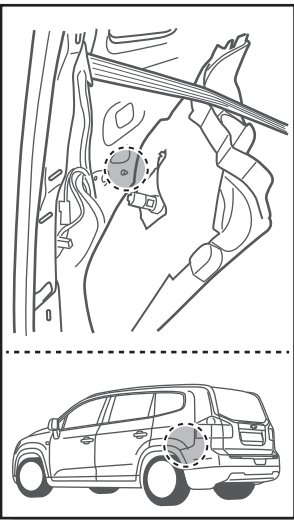
4



6

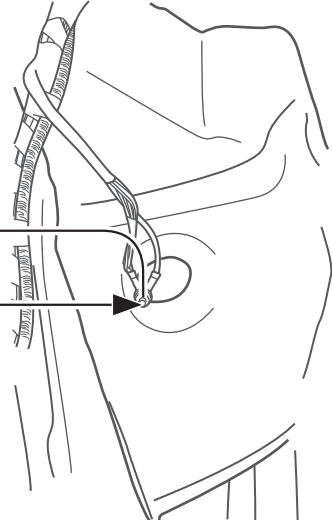


7



1

2

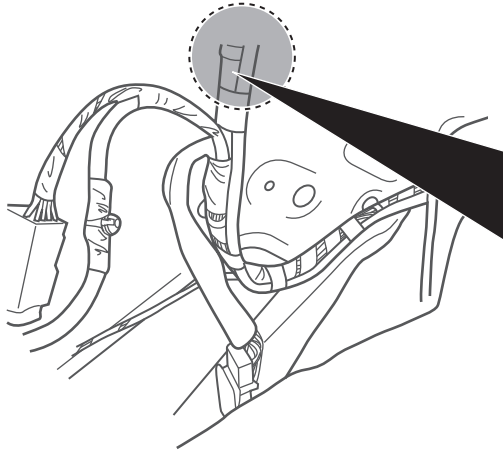


8



HMSL only!

54 STOP



54 STOP

RD/BU

L1

PE or VT/WH

1

2

L1

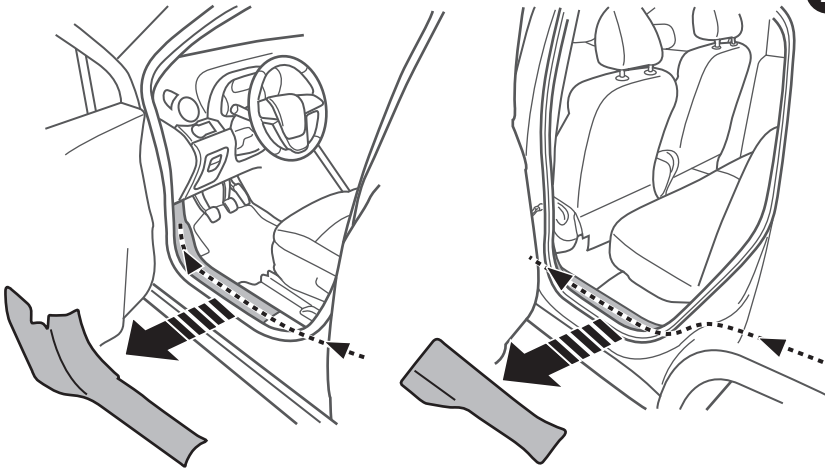
PE or VT/WH

3

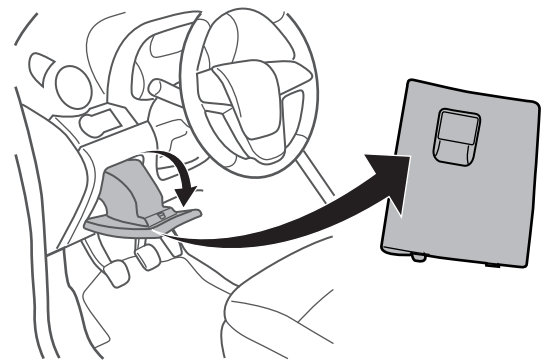
L1

4

9

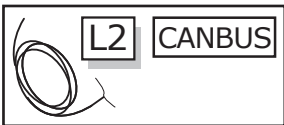


1



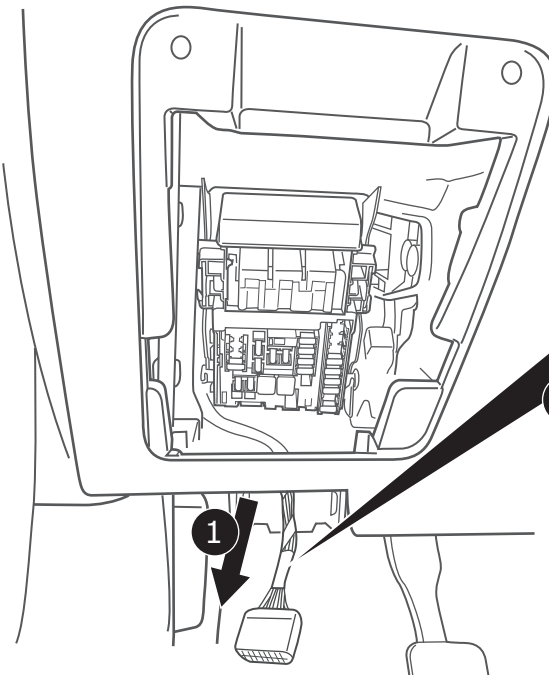
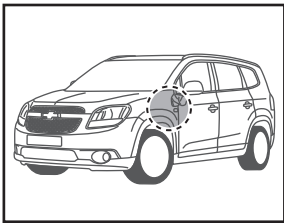
2

10



L2

CANBUS



CANBUS PIN 1 GN

1

2

BN

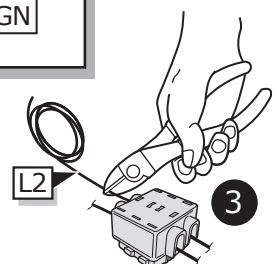
L2

GN

3

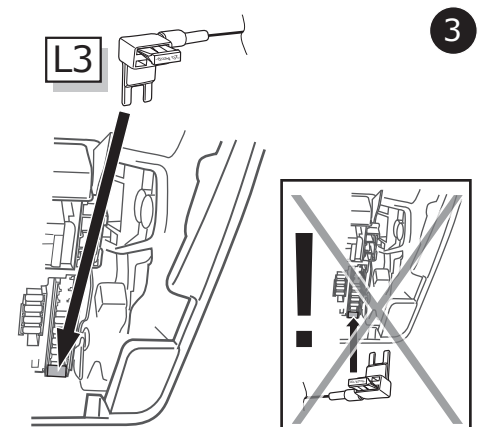
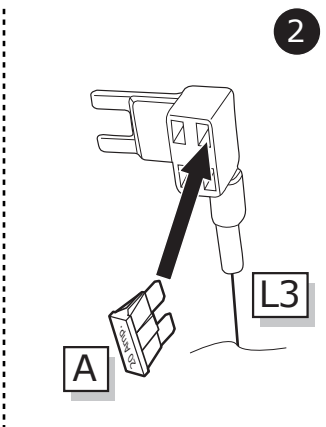
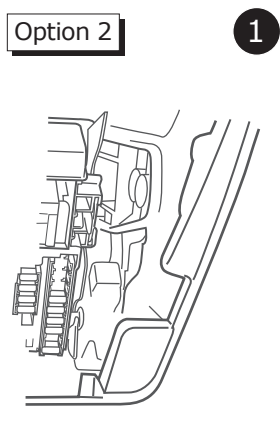
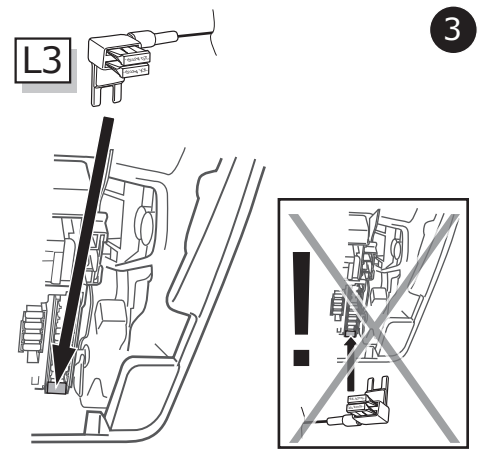
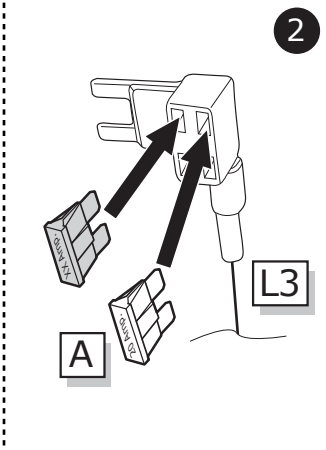
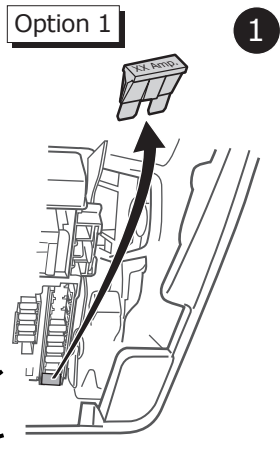
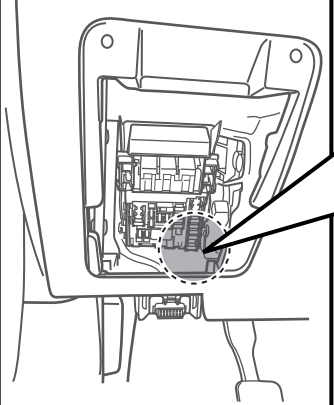
L2

GN

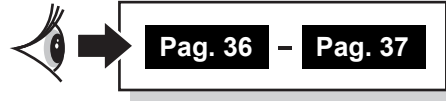


3

11

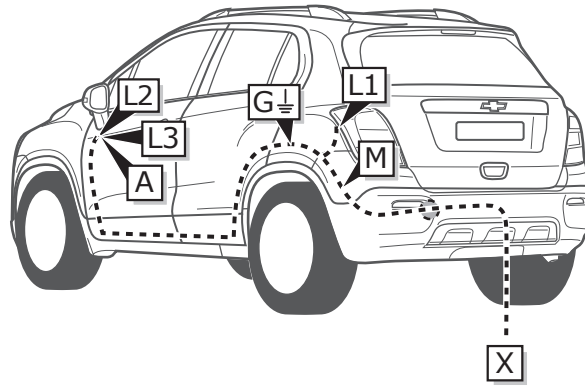


12



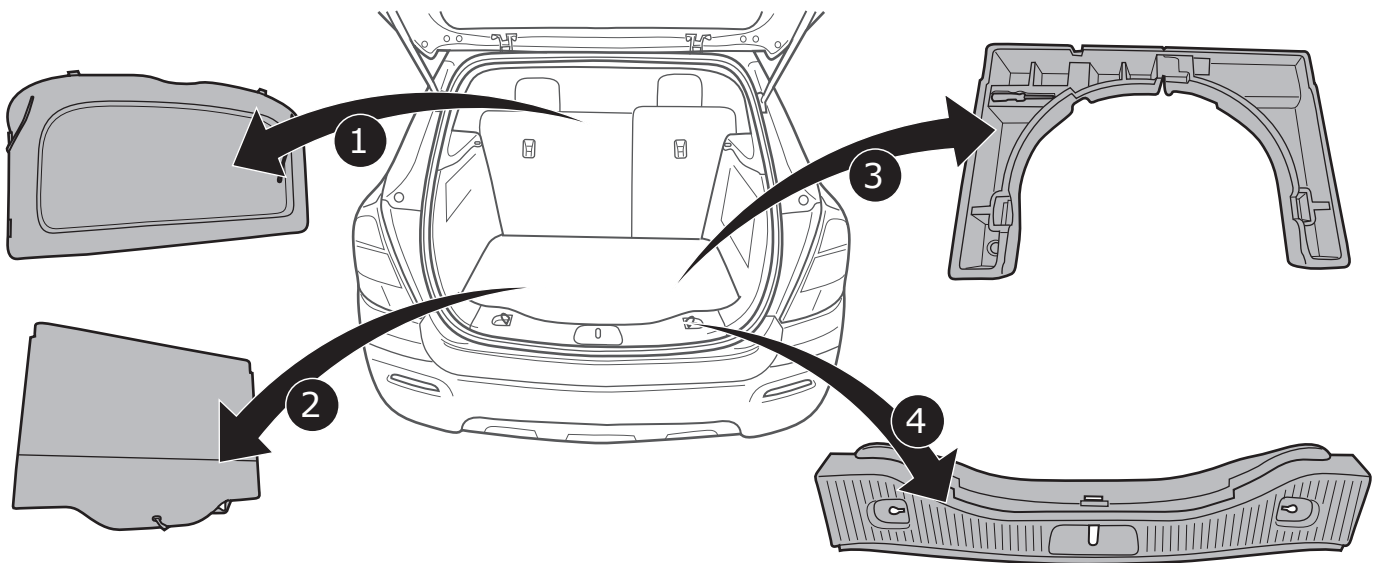
Pag. 36 - Pag. 37

INFO

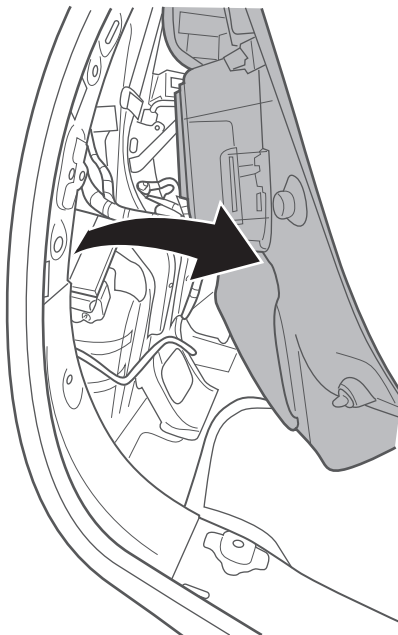


**Trax**  
Pag. 20  
-  
Pag. 23

1

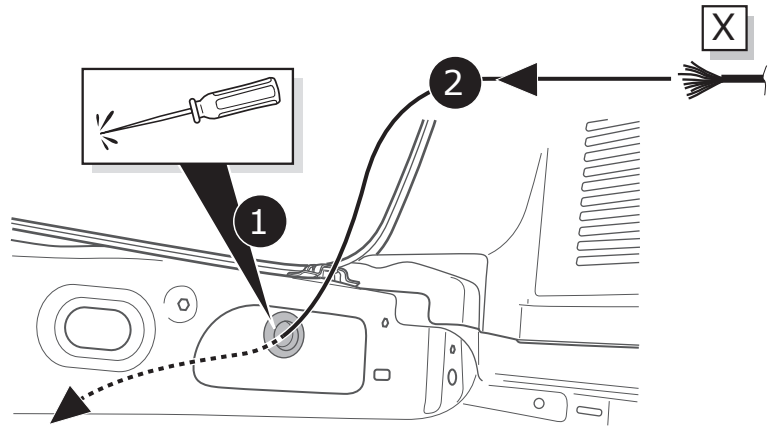
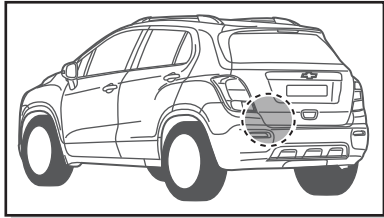


2





3

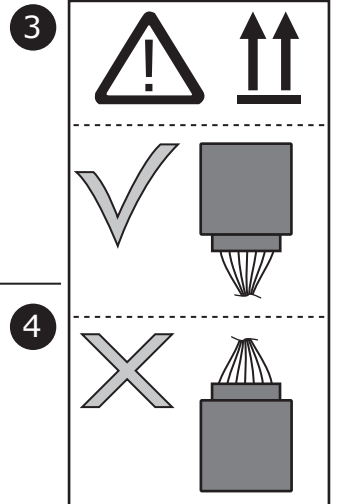
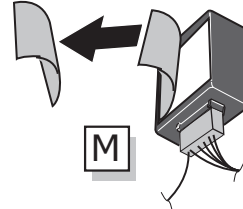
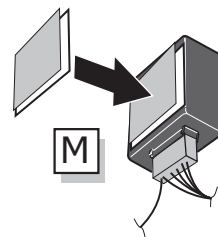
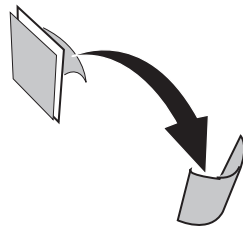
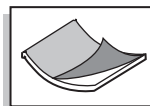
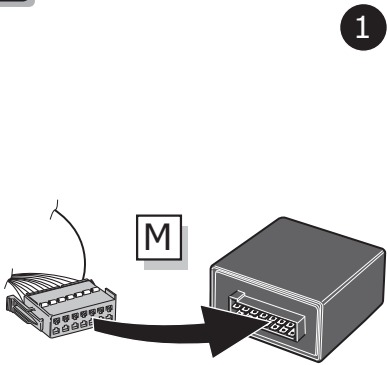


4

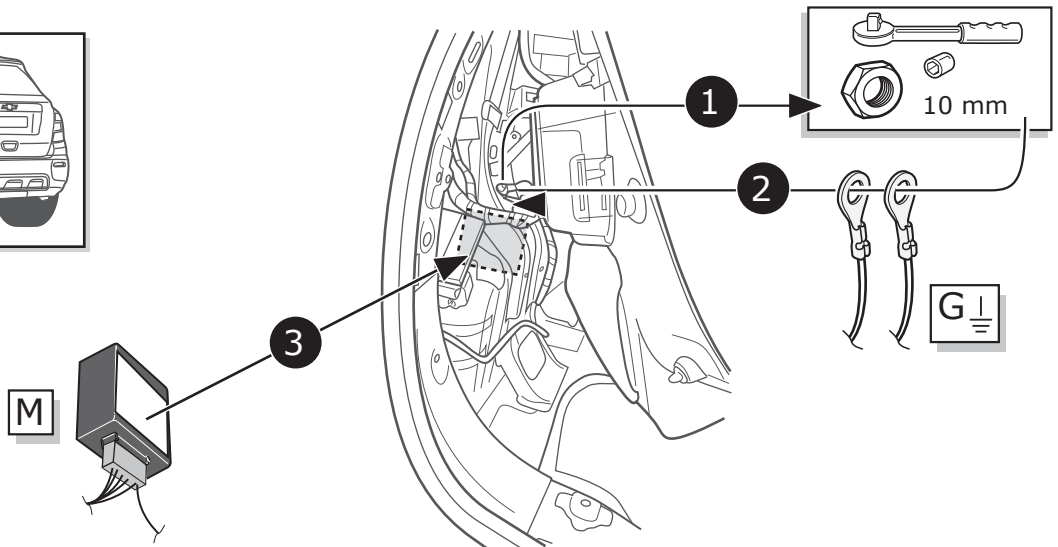
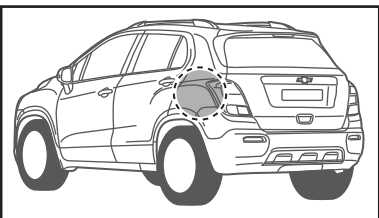


Pag. 34 - Pag. 35

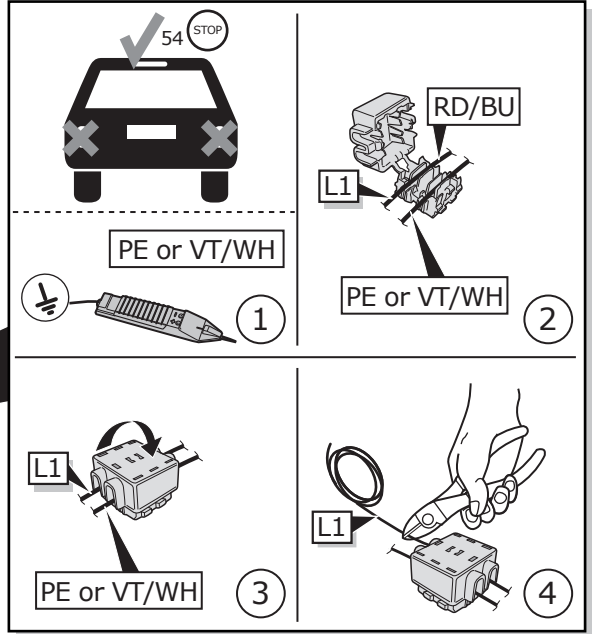
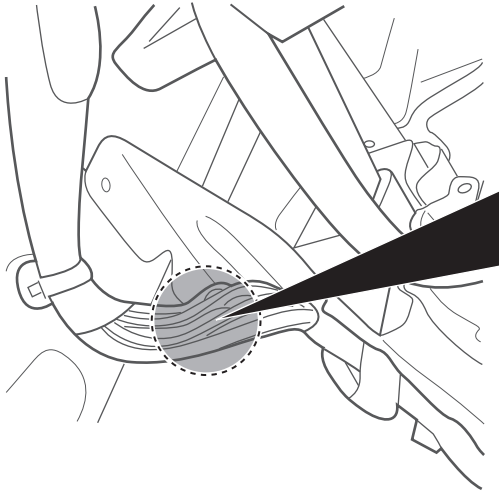
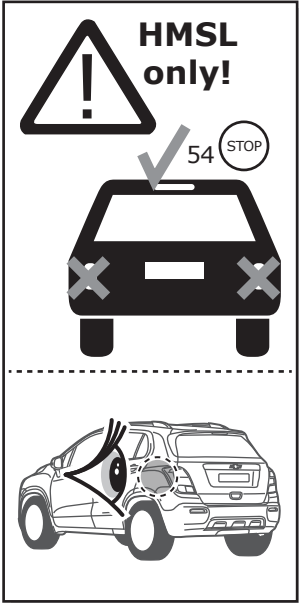
5



6

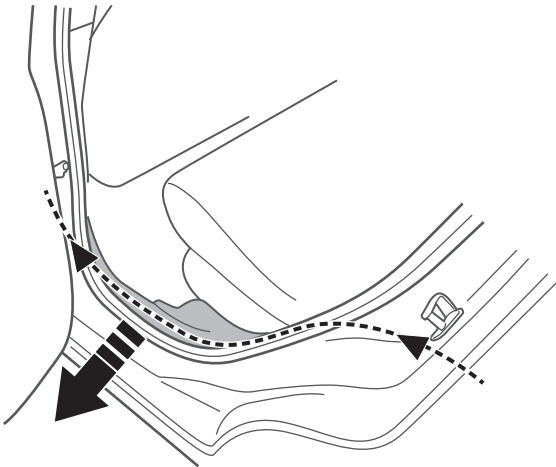


7

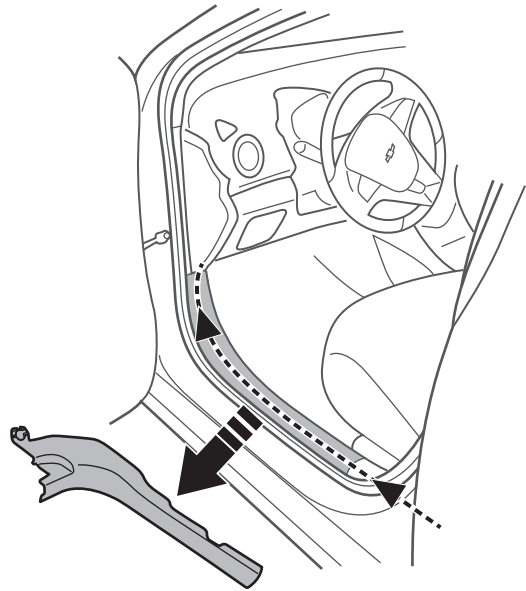


8

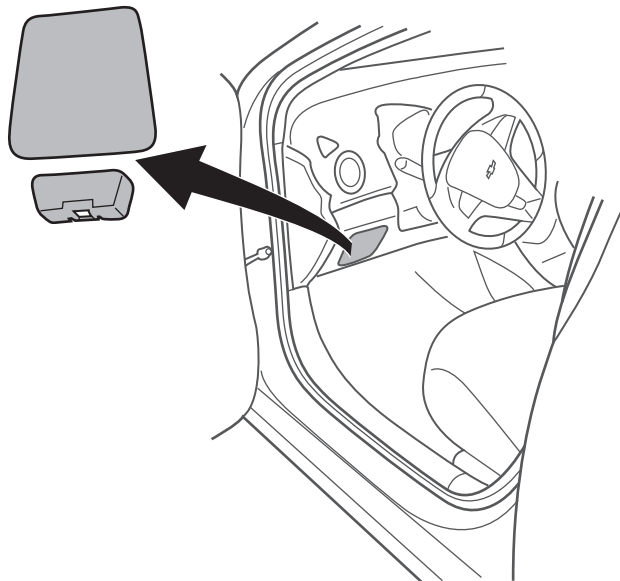
1



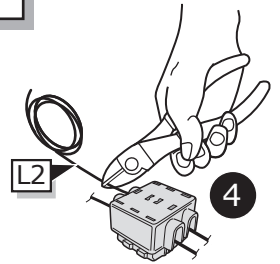
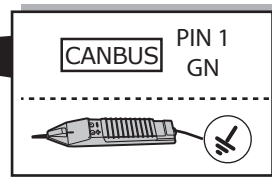
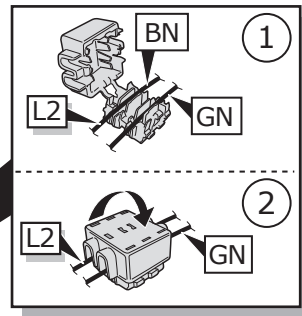
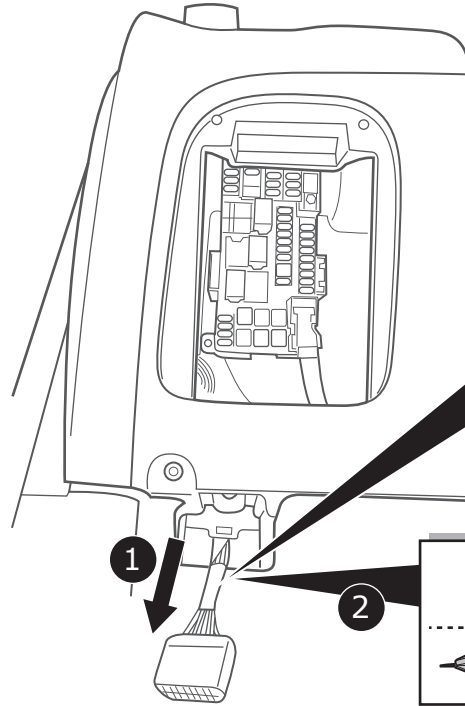
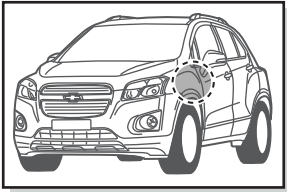
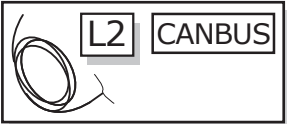
2



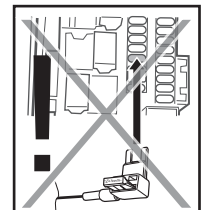
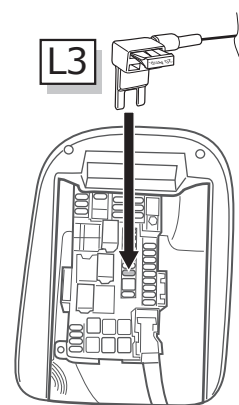
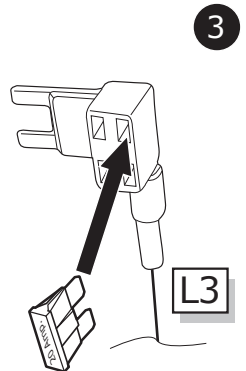
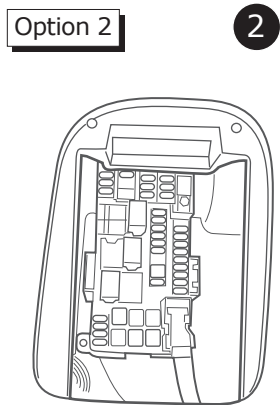
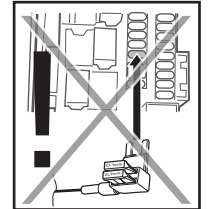
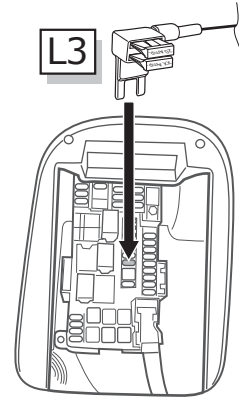
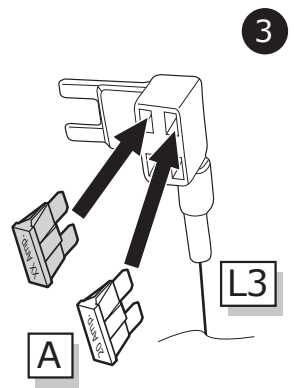
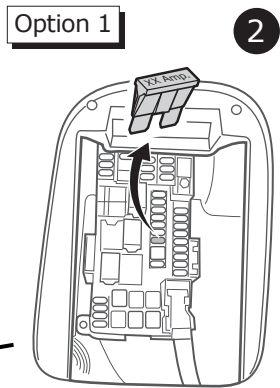
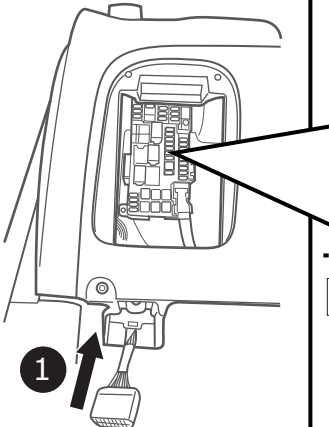
3



9



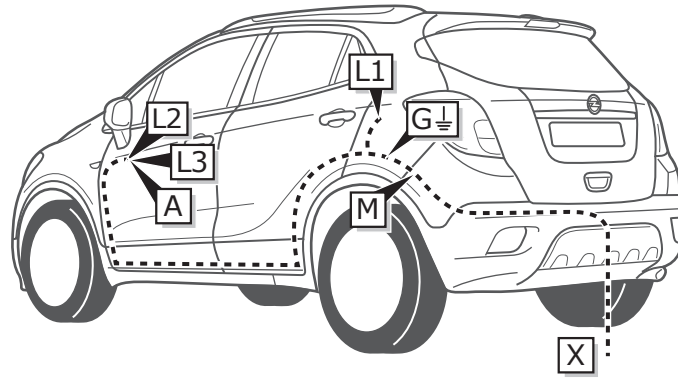
10



11

➡ Pag. 36 - Pag. 37

INFO



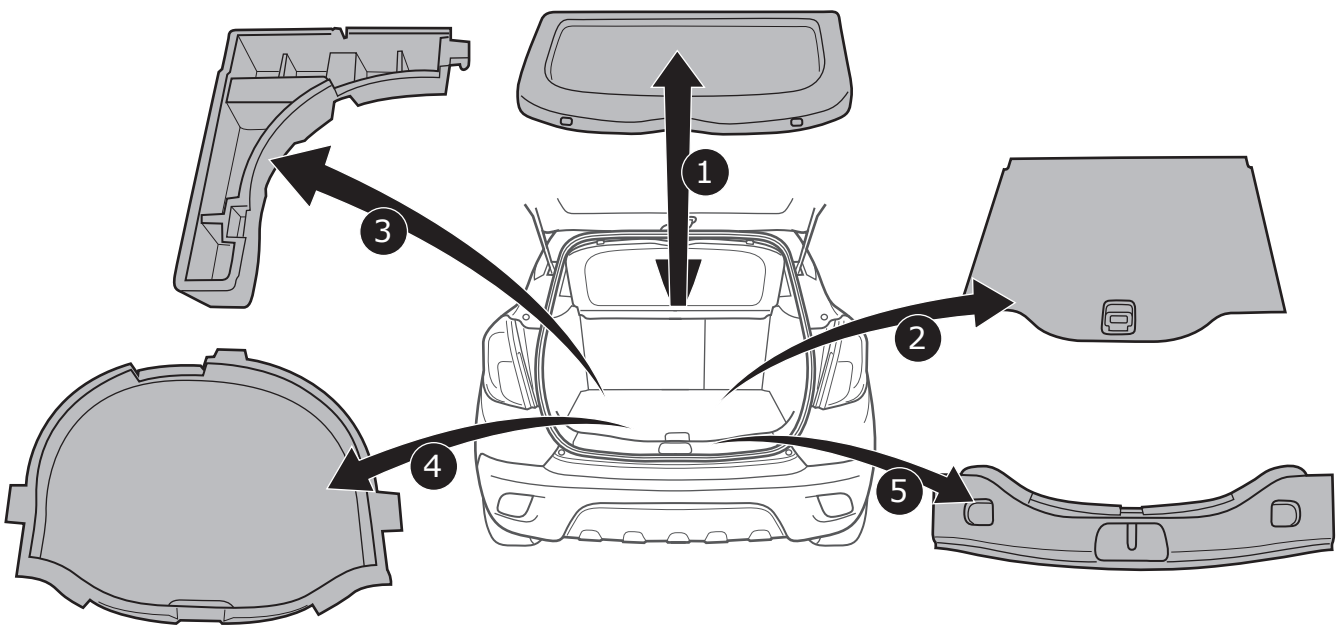
**Mokka**

Pag. 24

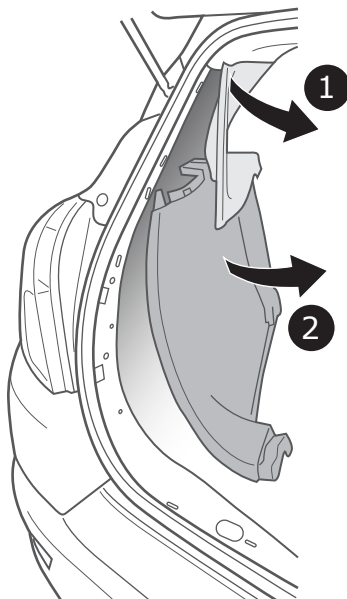
-

Pag. 29

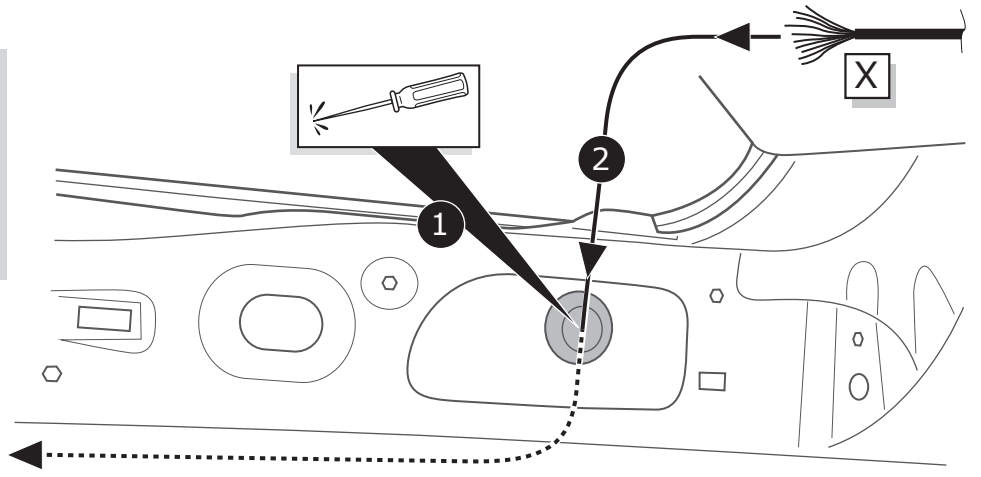
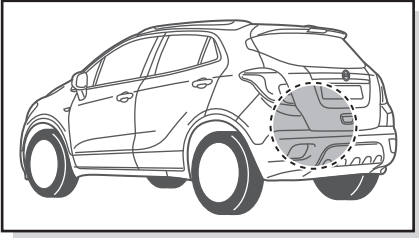
1



2



3

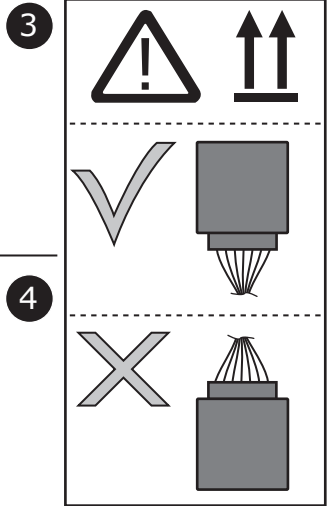
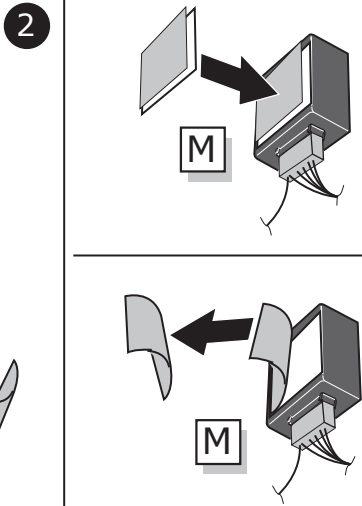
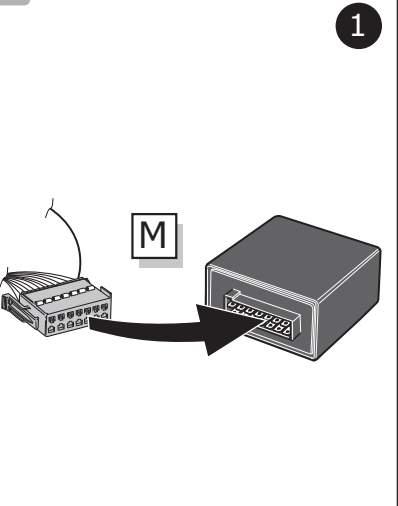


4

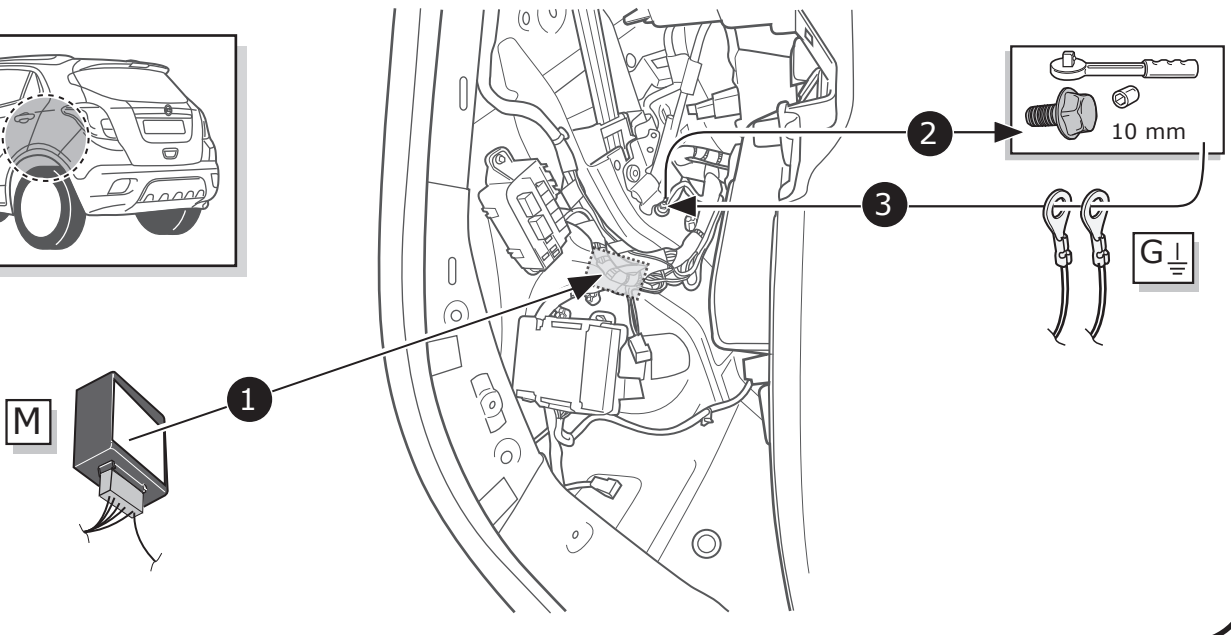
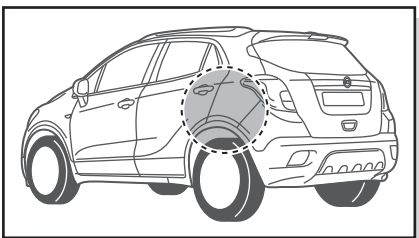


Pag. 34 - Pag. 35

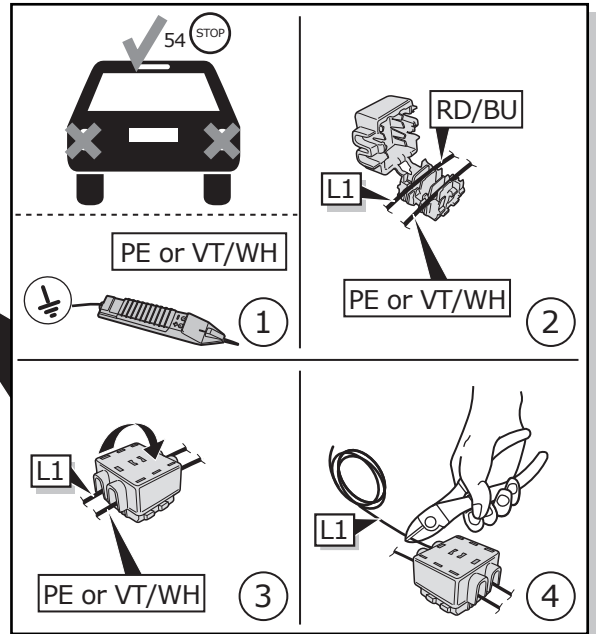
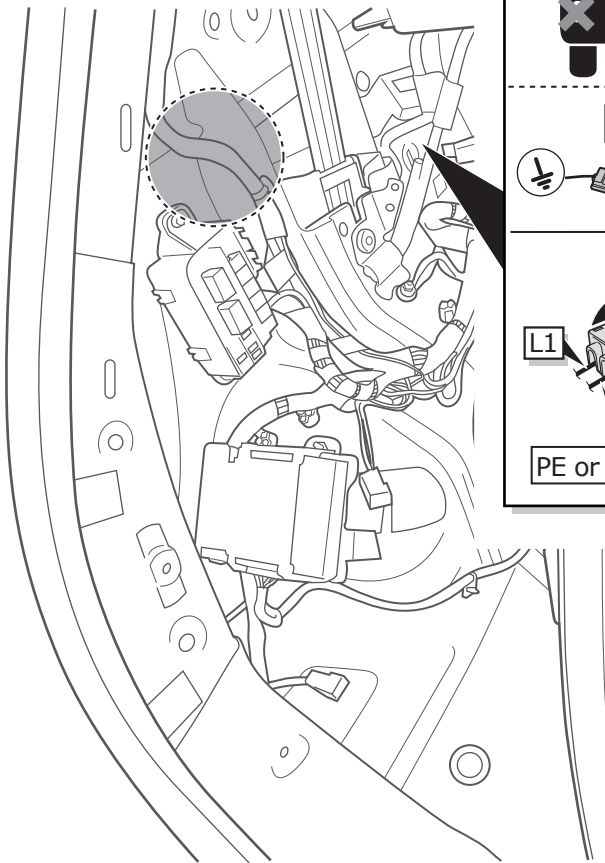
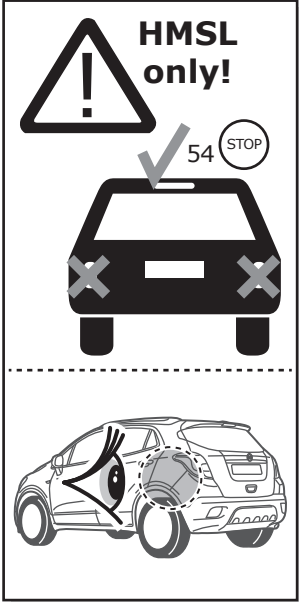
5



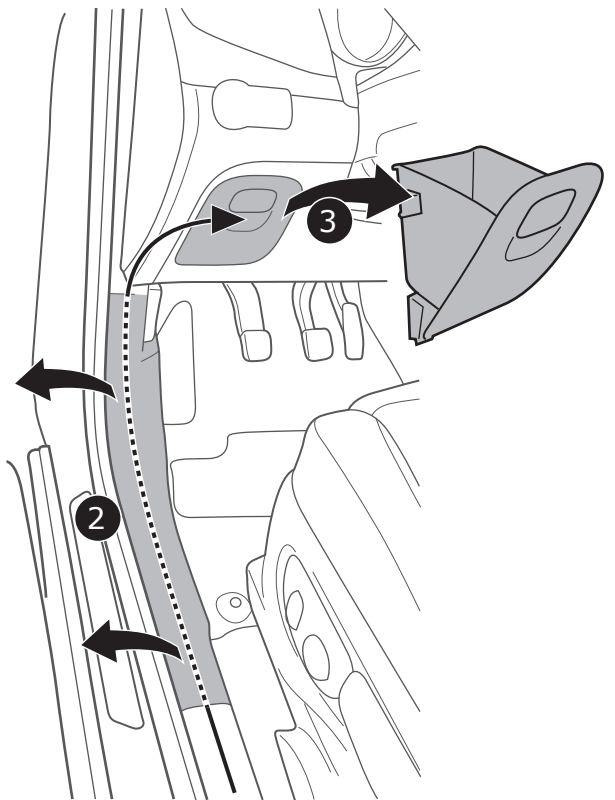
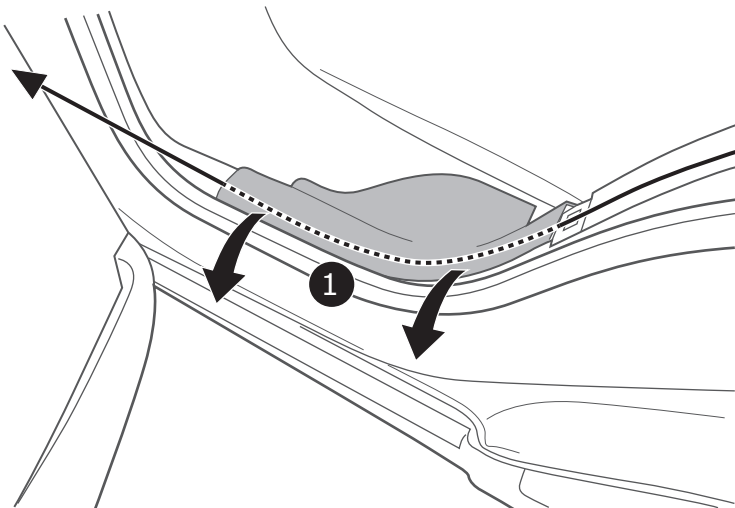
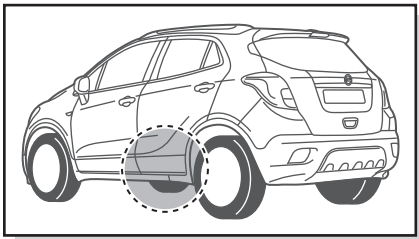
6



7

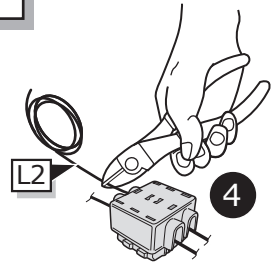
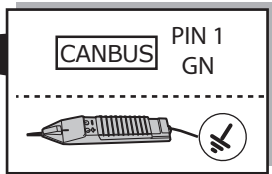
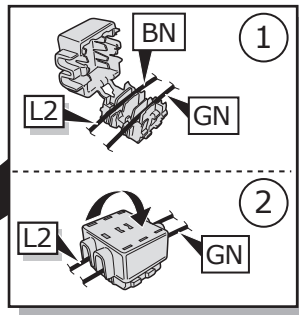
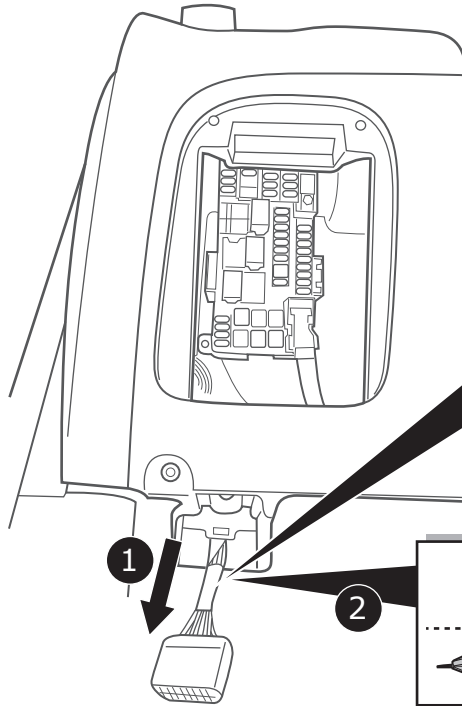
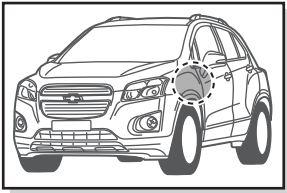
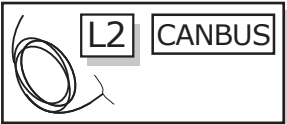


8

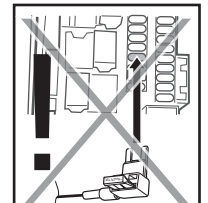
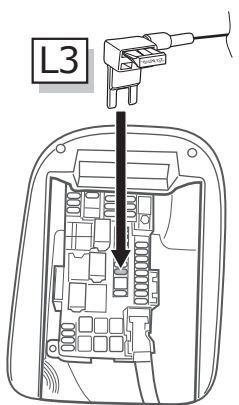
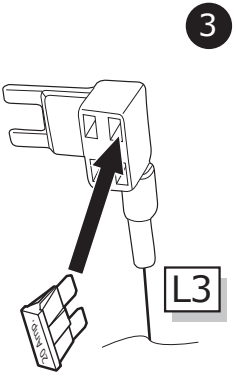
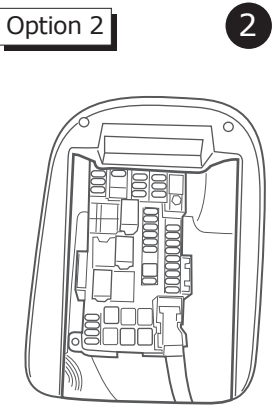
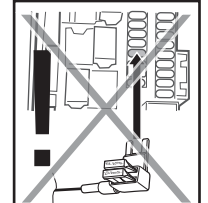
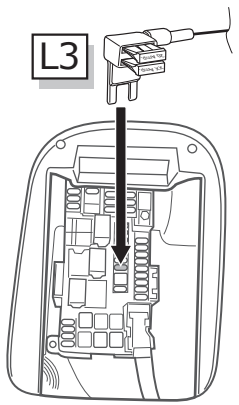
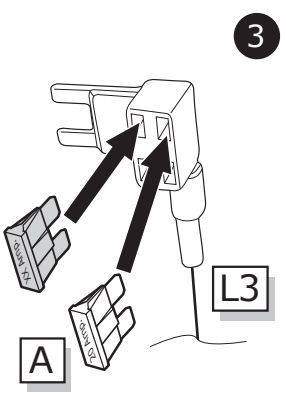
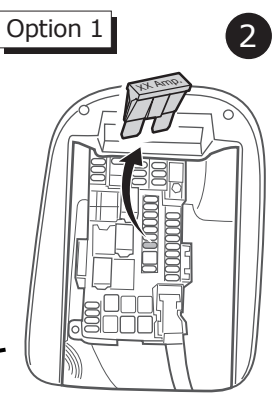
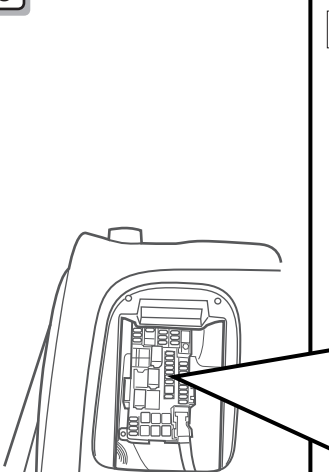




9



10



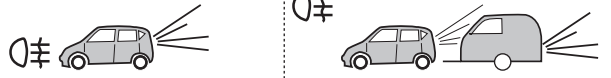
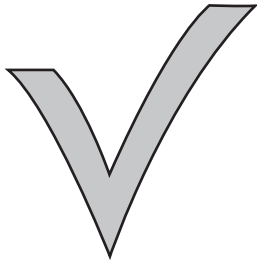
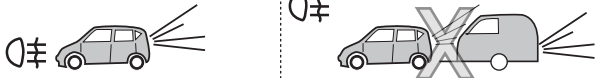
11



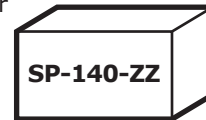
Pag. 36 - Pag. 37

# SP-140-ZZ

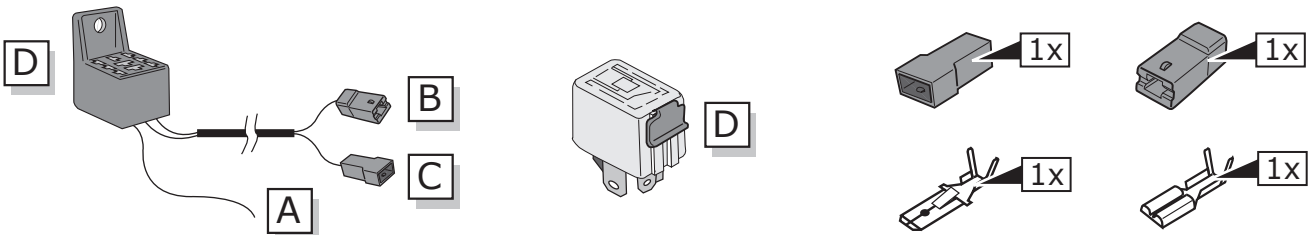
## INFO



- |                       |                   |                        |
|-----------------------|-------------------|------------------------|
| (DE) Lieferant        | (IT) Il fornitore | (FI) Tavarantoimittaja |
| (FR) Fournisseur      | (SE) Leverantör   | (GR) Προμηθευτής       |
| (NL) Leverancier      | (CZ) Dodavatel    | (NO) Leverandør        |
| (GB) Supplier         | (DK) Leverandør   | (PL) Dostawca          |
| (ES) El suministrador |                   |                        |

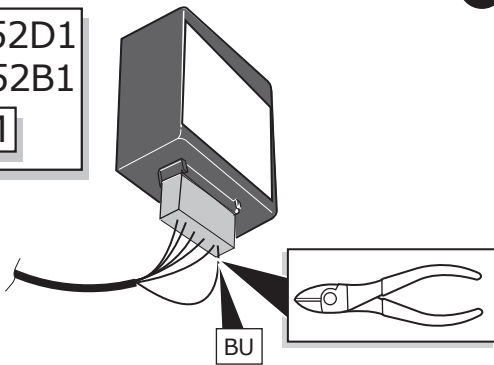


## A

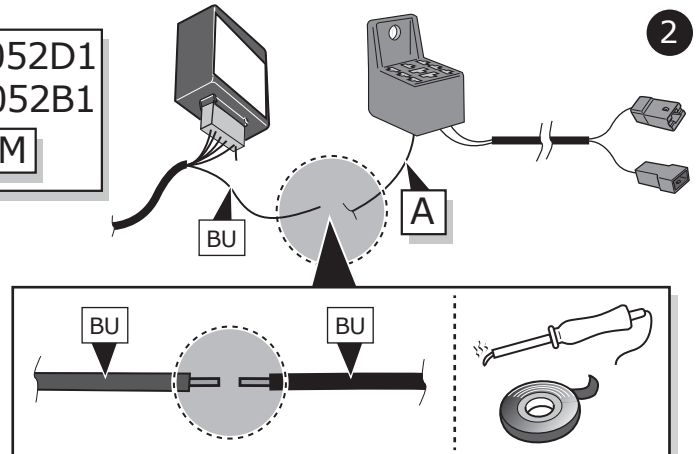


## B

OP052D1  
OP052B1  
M

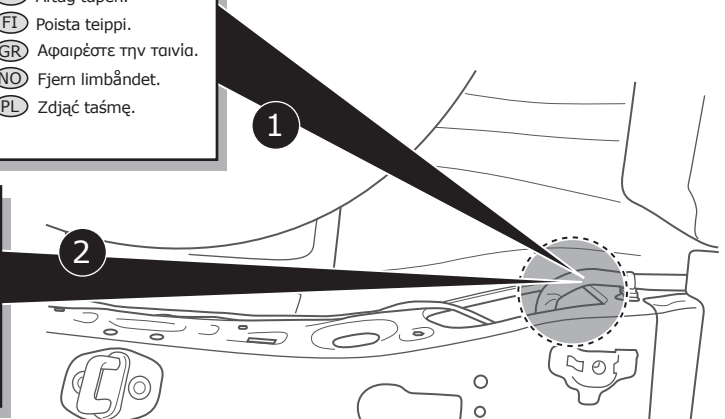
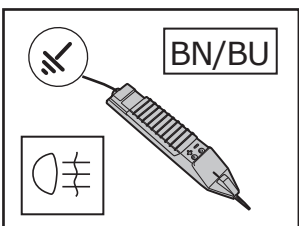
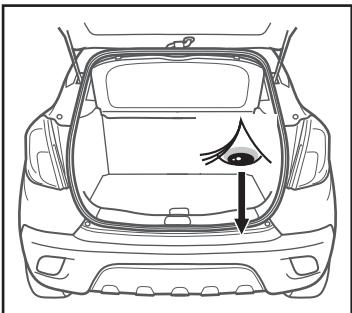


OP052D1  
OP052B1  
M

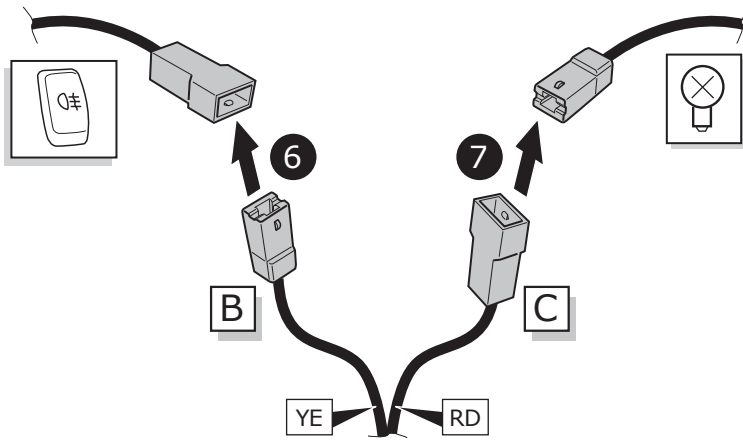
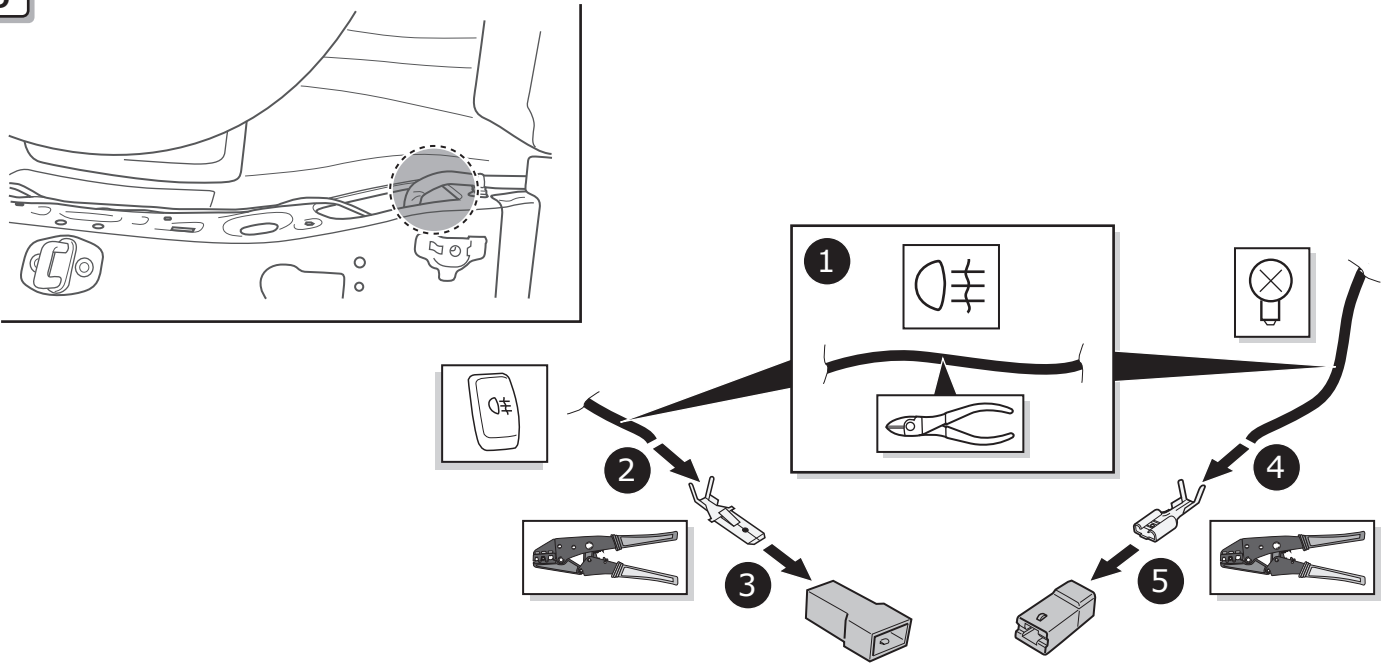


## C

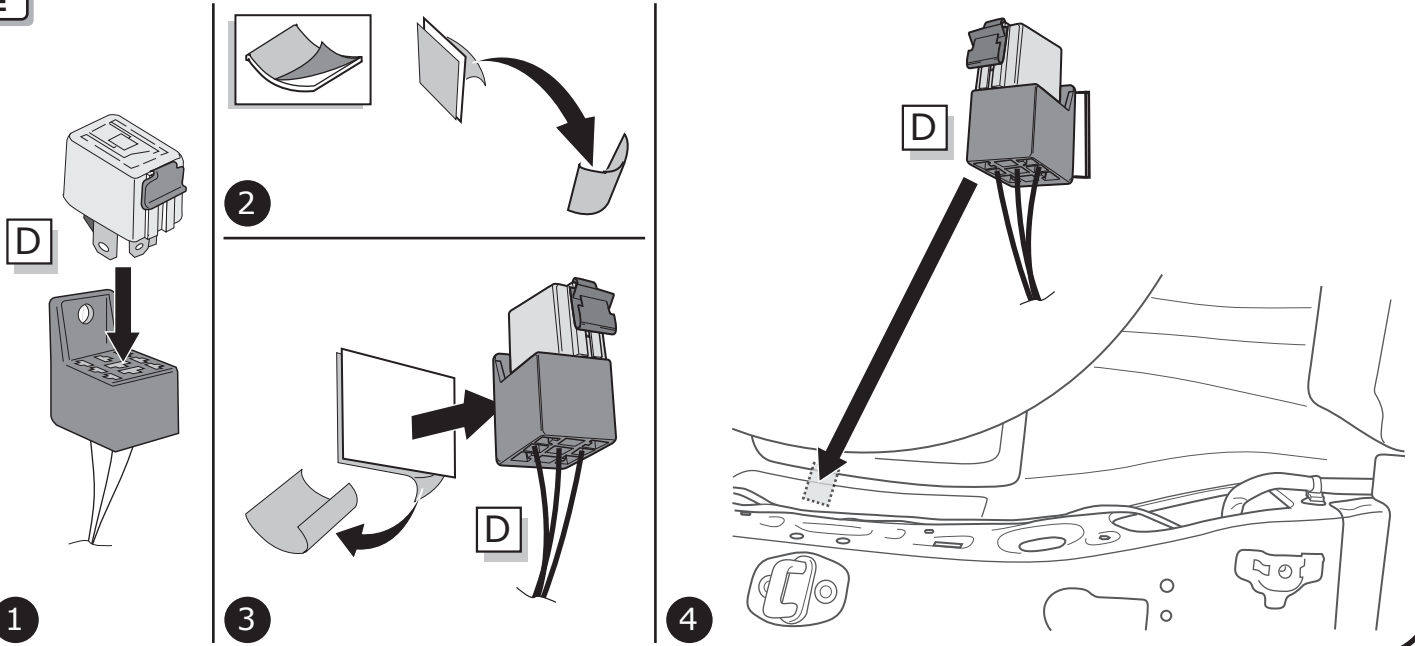
- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| (DE) Klebeband entfernen.         | (CZ) Odstraňte pásku.     |
| (FR) Enlevez Ruban adhésif.       | (DK) Aftag tapen.         |
| (NL) Tape verwijderen.            | (FI) Poista teippi.       |
| (GB) Remove tape.                 | (GR) Αφαιρέστε την ταβία. |
| (ES) Retirar la cinta adhesiva.   | (NO) Fjern limbåndet.     |
| (IT) Rimuovere il nastro adesivo. | (PL) Zdjąć taśmę.         |
| (SE) Avlägsna klisterbandet.      |                           |



D



E

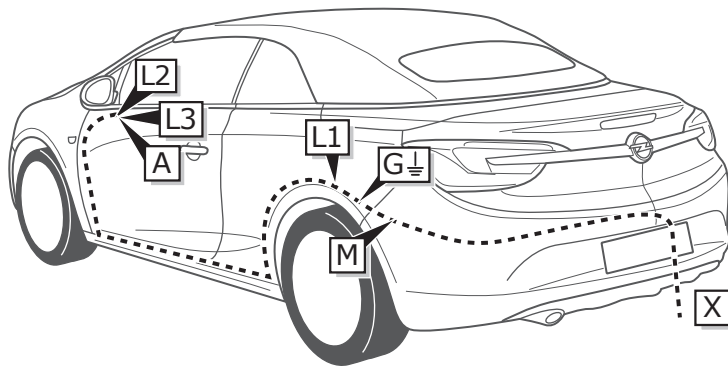


INFO

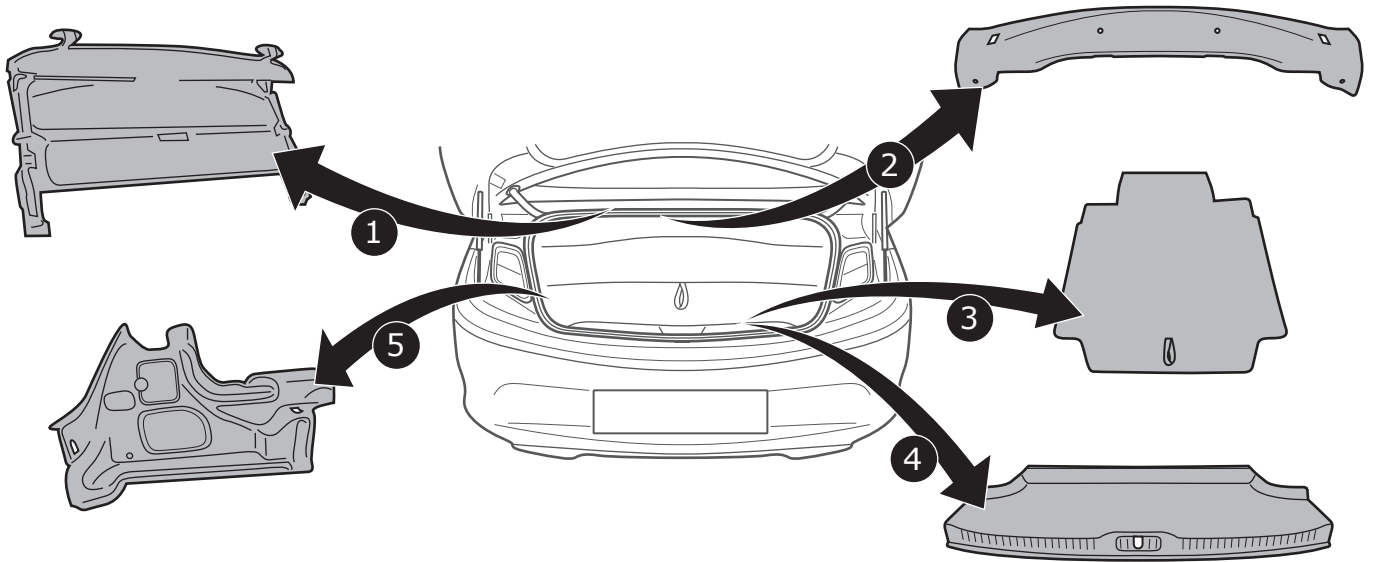
Cascada

Pag. 30

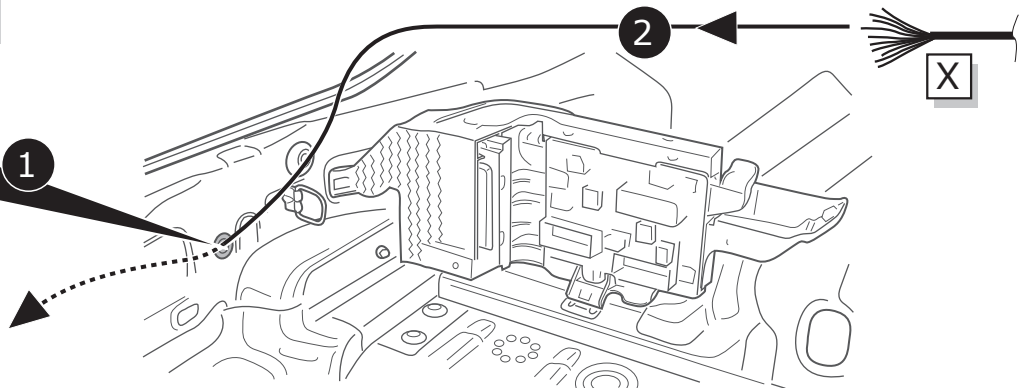
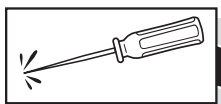
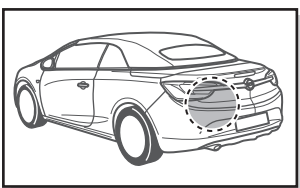
Pag. 33



1



2

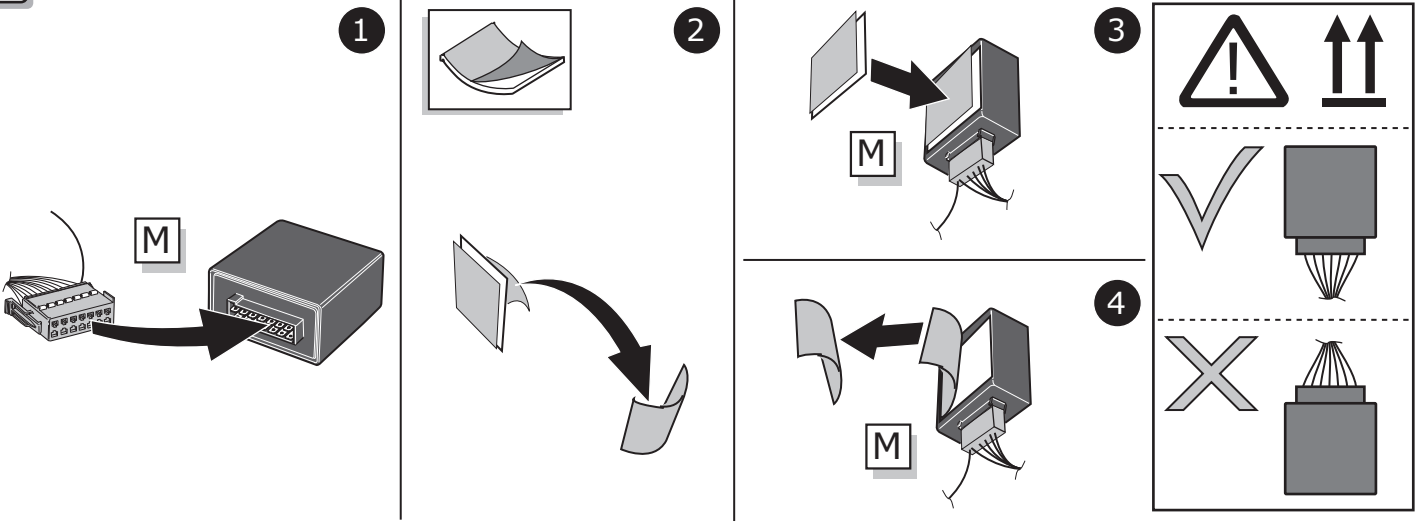


3

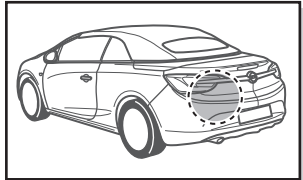
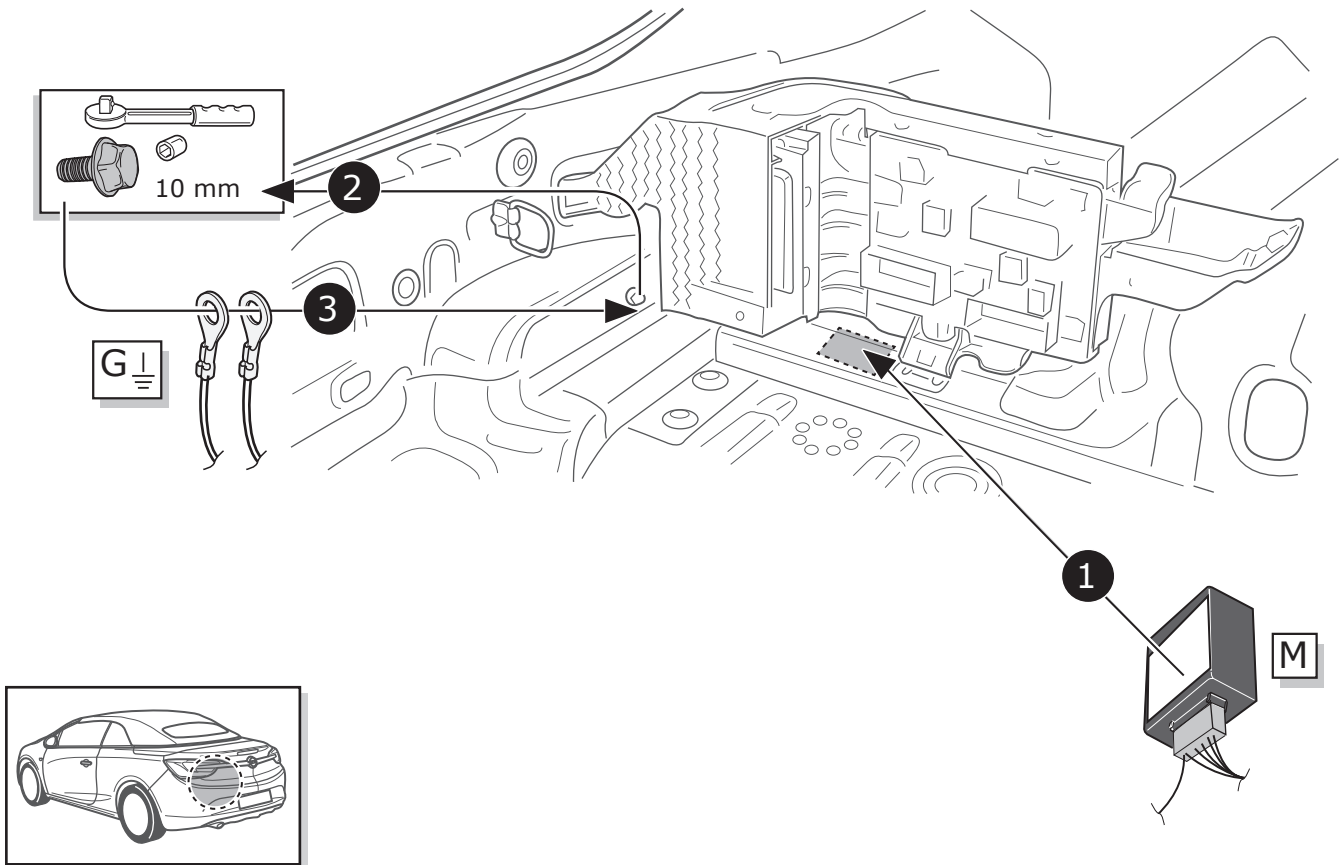


Pag. 34 - Pag. 35

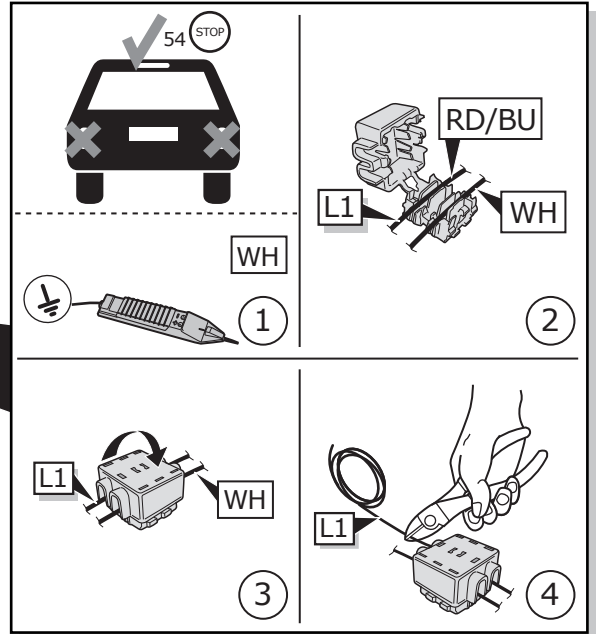
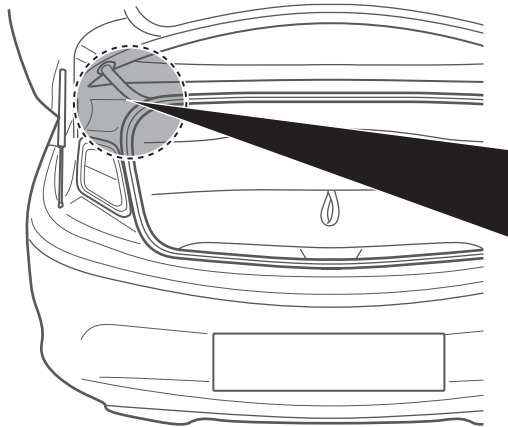
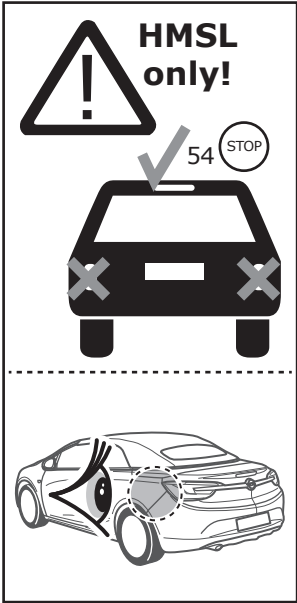
4



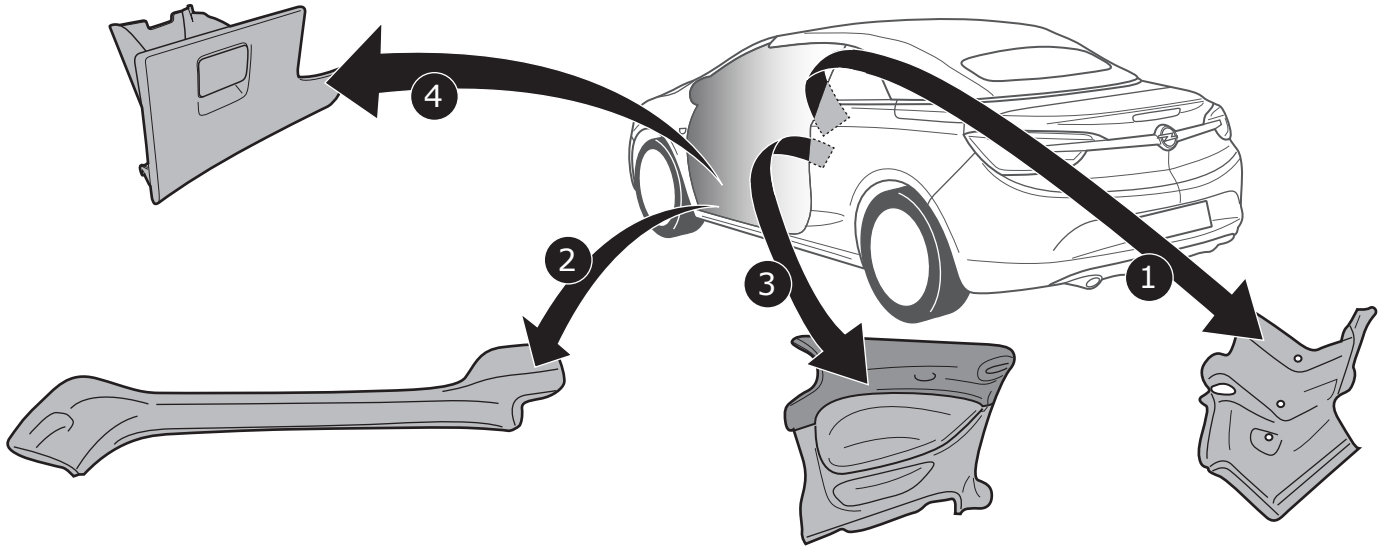
5



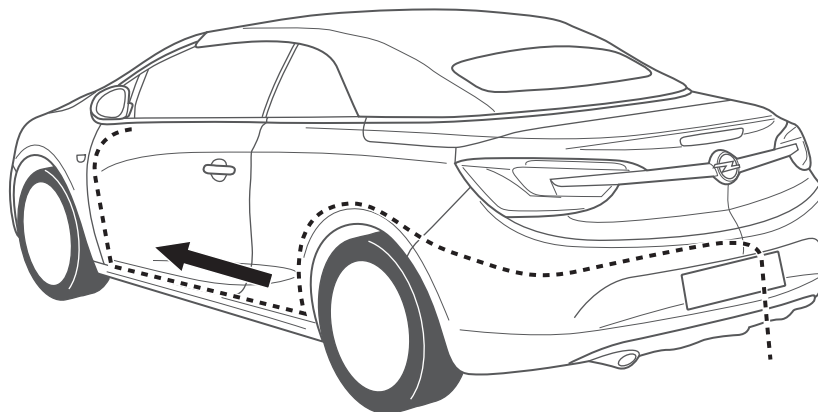
6



7

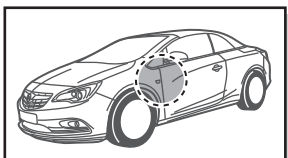
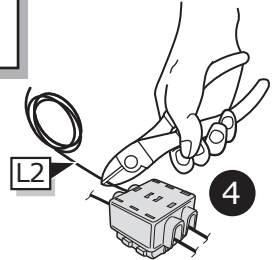
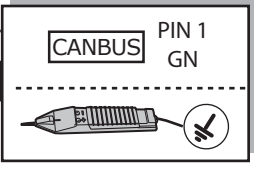
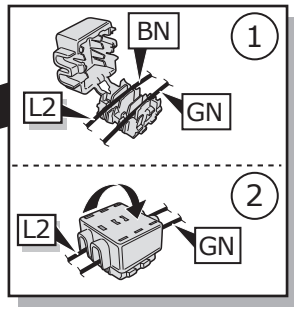
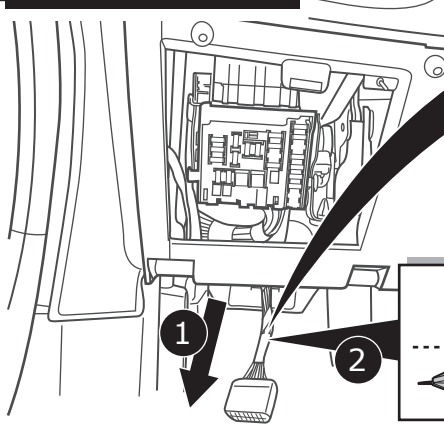
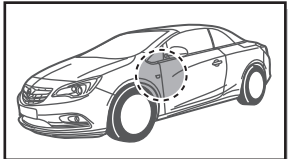
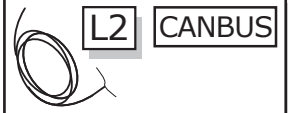


8

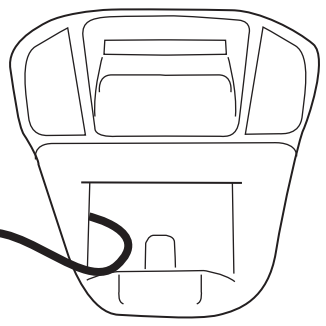
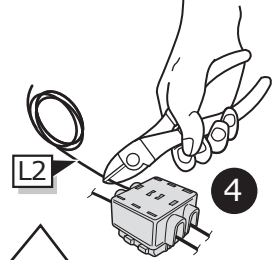
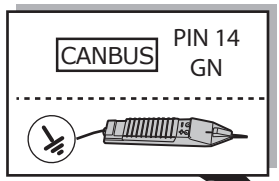
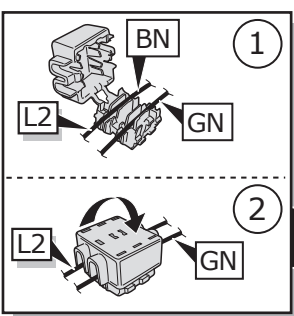
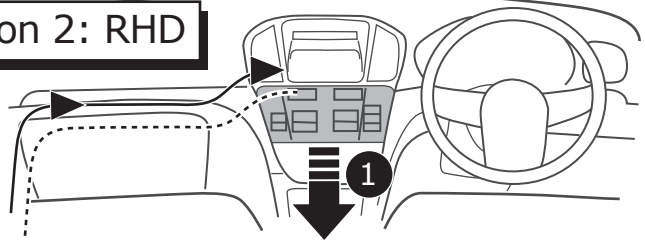




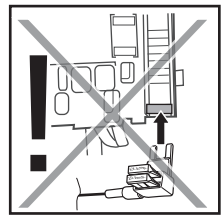
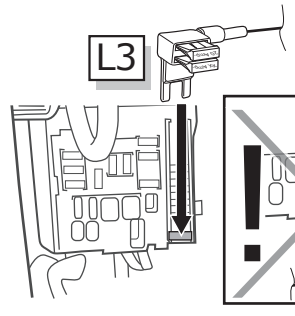
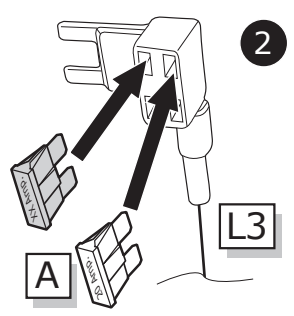
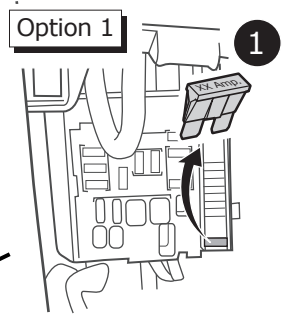
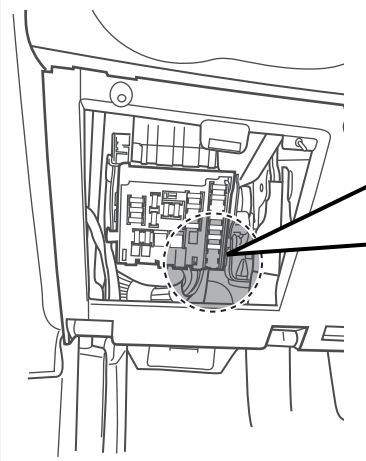
### Option 1: LHD



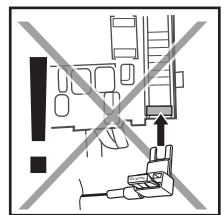
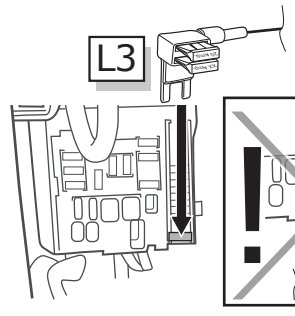
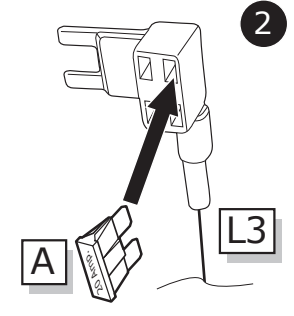
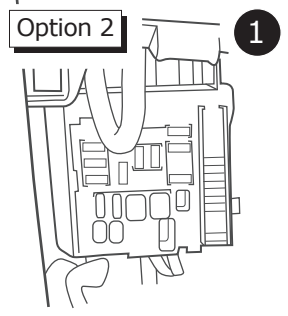
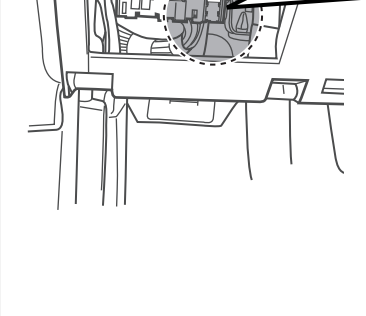
### Option 2: RHD



### Option 1

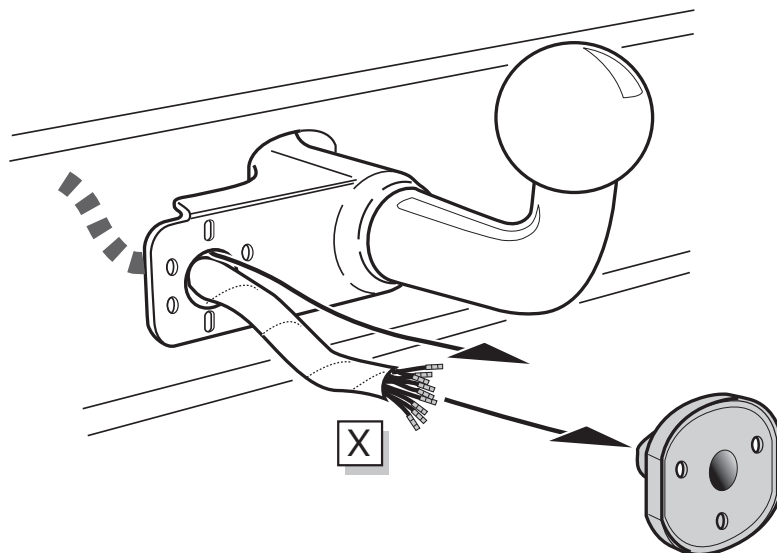


### Option 2



Pag. 36 - Pag. 37

A



## INFO

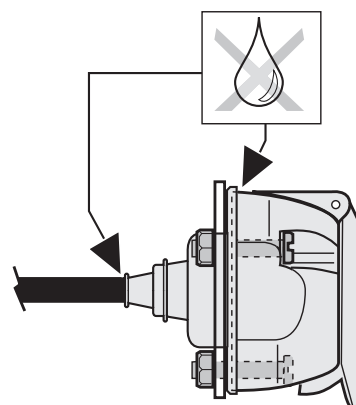
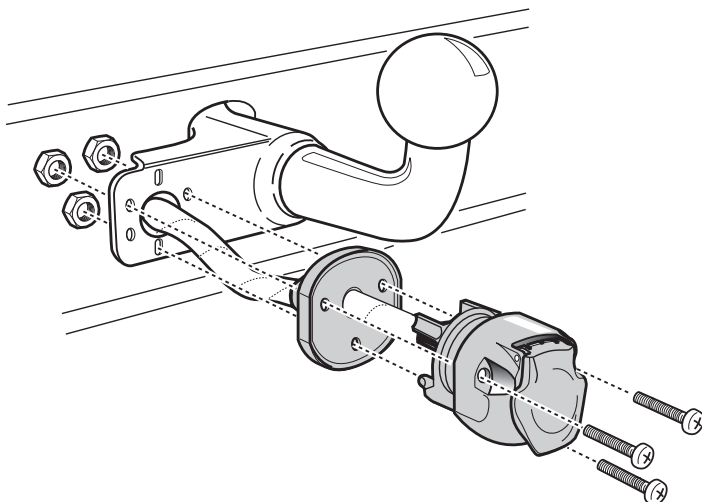
- Ⓧ DE Anschluss Steckdose
- Ⓧ FR Connection de la prise
- Ⓧ NL Contactdoos aansluiting
- Ⓧ GB Socket connection
- Ⓧ ES Conexión de la caja de enchufe
- Ⓧ IT Allaccio zoccolo

- Ⓧ SE Anslutning kontaktdosa
- Ⓧ CZ Objímkový konektor
- Ⓧ DK Stikdåse forbindelse
- Ⓧ FI Pistorasia liitäntä
- Ⓧ GR Υποδοχή σύνδεσης
- Ⓧ NO Tilkobling koblingsboks
- Ⓧ PL Połączenie przez gniazdo



Pag. 34

B



(DE) Anschluss Steckdose  
 (FR) Connection de la prise  
 (NL) Contactdoos aansluiting  
 (GB) Socket connection

(ES) Conexión de la caja de enchufe  
 (IT) Allaccio zoccolo  
 (SE) Anslutning kontaktdosa

(CZ) Objímkový konektor  
 (DK) Stikdåse forbindelse  
 (FI) Pistorasia liitäntä

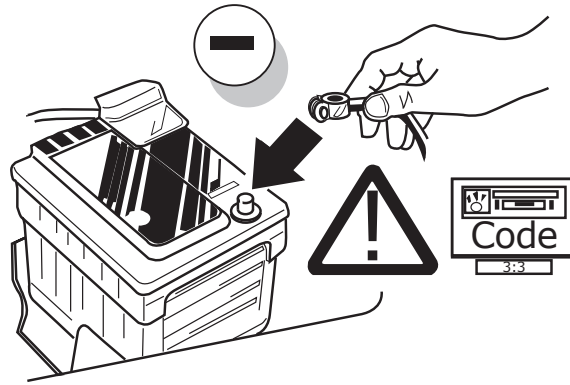
(GR) Υποδοχή σύνδεσης

(NO) Tilkobling koblingsboks

(PL) Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 11446			1-8													
Pmax	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13			
	21W	21W	21W	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp.	180W/15Amp.	180W/15Amp.	180W/15Amp.	180W/15Amp.			
(DE)	Gelb	Blaue	Weiß	Grün	Braun	Rot (1,00mm <sup>2</sup> )	Schwarz	Schwarz/ Rot	Braun/ Weiß	Rot (2,50mm <sup>2</sup> )	Weiß	-	Weiß			
(FR)	Jaune	Bleue	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm <sup>2</sup> )	Noir	Noir/ Rouge	Marron/ Blanc	Rouge (2,50mm <sup>2</sup> )	Blanc	-	Blanc			
(NL)	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm <sup>2</sup> )	Zwart	Zwart/ Rood	Bruin/ Wit	Rood (2,50mm <sup>2</sup> )	Wit	-	Wit			
(GB)	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red (1,00mm <sup>2</sup> )	Black	Black/ Red	Brown/ White	Red (2,50mm <sup>2</sup> )	White	-	White			
(ES)	Amarillo	Azul	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm <sup>2</sup> )	Negro	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Rojo (2,50mm <sup>2</sup> )	Blanco	-	Blanco			
(IT)	Giallo	Blu	Blanco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm <sup>2</sup> )	Nero	Nero/ Rosso	Marrone/ Blanco	Rosso (2,50mm <sup>2</sup> )	Bianco	-	Bianco			
(SE)	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm <sup>2</sup> )	Svart	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,50mm <sup>2</sup> )	Vit	-	Vit			
(CZ)	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená (1,00mm <sup>2</sup> )	Černá	Černo/ Červená	Hnědo/ Bílá	Červená (2,50mm <sup>2</sup> )	Bílá	-	Bílá			
(DK)	Gul	Blå	Hvid	Grøn	Brun	Rød (1,00mm <sup>2</sup> )	Sort	Sort/ Rød	Brun/ Hvid	Rød (2,50mm <sup>2</sup> )	Hvid	-	Hvid			
(FI)	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1,00mm <sup>2</sup> )	Musta	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,50mm <sup>2</sup> )	Valkoinen	-	Valkoinen			
(GR)	Κίτρινο	Μπλε	Λευκό	Πράσινο	Καφέ	Κόκκινο (1,00mm <sup>2</sup> )	Μαύρο	Μαύρο/ Κόκκινο	Καφέ/ Λευκό	Κόκκινο (2,50mm <sup>2</sup> )	Λευκό	-	Λευκό			
(NO)	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Rød (1,00mm <sup>2</sup> )	Svart	Svart/ Rød	Brun/ Hvit	Rød (2,50mm <sup>2</sup> )	Hvit	-	Hvit			
(PL)	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brązowy	Czerwony (1,00mm <sup>2</sup> )	Czarny	Czarny/ Czerwony	Brązowy/ Biały	Czerwony (2,50mm <sup>2</sup> )	Biały	-	Biały			

A



B



## Mokka

## INFO



Pag. 28 - Pag. 29

C

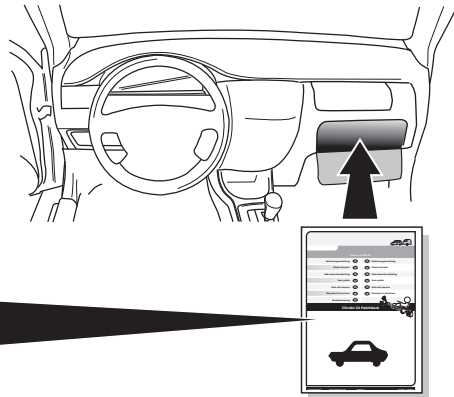
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>(DE)</b> FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!</p> <p><b>(FR)</b> CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!</p> <p><b>(NL)</b> CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!</p> <p><b>(GB)</b> TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE</p> <p><b>(ES)</b> ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!</p> <p><b>(IT)</b> CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADIE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!</p> | <p><b>(SE)</b> KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!</p> <p><b>(CZ)</b> OVĚŘTE FUNKCE POMOČÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM!</p> <p><b>(DK)</b> CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!</p> <p><b>(FI)</b> TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!</p> <p><b>(GR)</b> ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΉΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΙΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!</p> <p><b>(NO)</b> KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI!</p> <p><b>(PL)</b> SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!</p> |
|--|---|

**INFO**

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| (DE) Einzelteile wieder einbauen | (CZ) Znovu zasuňte obložení          |
| (FR) Montez les part enlevées    | (DK) Påsæt beklædningen              |
| (NL) Terug plaatsen onderdelen   | (FI) Asenna verhoilut takaisin       |
| (GB) Reinstall linings           | (GR) Τοποθετήστε ξανά τις επενδύσεις |
| (ES) Reinstalar componentes      | (NO) Sett tilbake deler              |
| (IT) Rimetti a posto componenti  | (PL) Założyc wykładzinę              |
| (SE) Sätt tillbaka delar         |                                      |

**D**

- (DE) Gebrauchsanleitung.
- (FR) Mode d'emploi.
- (NL) Gebruikershandleiding.
- (GB) User guide.
- (ES) Guía del usuario.
- (IT) Manuale di istruzioni.
- (SE) Bruksanvisning.
- (CZ) Uživatelská příručka.
- (DK) Brugervejledning.
- (FI) Käyttöohjeet.
- (GR) Οδηγός χρήστη.
- (NO) Brukerveiledning.
- (PL) Instrukcja obsługi.

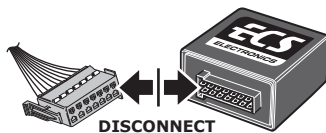
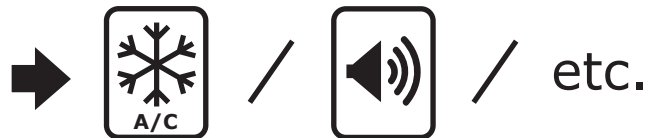


**00800  
CALL2ECS  
22 55 23 27**

**09.00 - 18.00  
Monday - Friday**

[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)

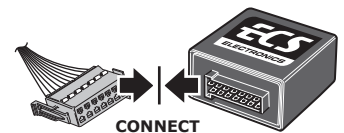
**INFO**



**1**



**2**

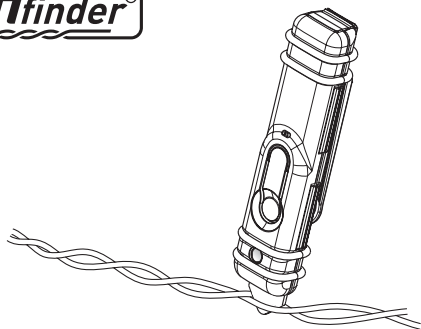


**3**

**INFO**

**Products & Service**

**CANfinder®**



**LIGHT MATE®**



[http://www.ecs-electronics.nl/NL/catalogus/test\\_gereedschap](http://www.ecs-electronics.nl/NL/catalogus/test_gereedschap)